

3 Aruba

Eerste patiënten  
verhuisd naar nieuwbouw



9 Wereld

8 doden door  
aanslag New York



10 Economie

Sterke groei in  
luchtvracht houdt aan



12 Sport

AS Roma droogt  
Chelsea af: 3-0



## Tijdens eerste openbare vergadering Minister Paul Croes onder vuur door nieuw parlement

ORANJESTAD — Demissionair minister Paul Croes - die nog steeds is opgesloten in afwachting van het onderzoek naar zijn betrokkenheid bij corruptie - lag vandaag in het parlement onder vuur. Tot een stemming kwam het voor het sluiten van deze editie niet, maar Amigoe hoorde wel de scherpe bewoordingen van de fracties MEP, POR en RED, die de huidige status van minister van Paul van Croes niet tolereren. AVP nam het op voor Croes en vroeg zich af waar de humanitaire gedachte is gebleven.

door onze verslaggever  
Mirte de Rozario

Het was een rumoerige openbare vergadering vandaag, waarbij de nieuwe parlementsvoorzitter Guillafré Besaril (MEP) regelmatig het publiek op de tribune tot stilte moest manen, maar ook sprekers terecht wees. Onder andere demissionair Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) werd gevraagd om zich in zijn argumenten te beperken tot het agendapunt 'Status minister P. Croes'. De voorzitter merkte bovendien op dat Dowers zich nu als parlements lid uitte en niet als minister. Voorzitter Besaril had gisteren het parlement opgeroepen voor deze vergadering, op verzoek van de MEP-, POR- en RED-fractie. "Is dit een nieuwe trend om een openbare vergadering binnen enkele uren op te roepen?", vroeg Dowers zich af. Hij zei verder dat het Openbaar Ministerie nog steeds bezig is met het onderzoek en dat deze vergadering een afleidingsmanoeuvre lijkt te zijn om Paul Croes extra te raken. Hij kreeg later steun

van parlementariër Mike de Meza (AVP) die het thema 'status' erg breed en onduidelijk wordt. Fractie leider Evelyn Wever-Croes (MEP), die vlak voordat ze naar het parlement ging eerst in haar hoedanigheid als formateur bij de gouverneur was geweest om verslag uit te brengen van de voortgang van de coalitievorming, ging er tijdens haar spreektijd fel op in. "Heeft een minister het recht om zich demissionair minister te noemen in het nieuwe parlement? Nee. Het nieuwe parlement is het niet eens met de visie van het oude parlement. Daar gaat het thema 'status' vandaag over." Wever-Croes ging door op het feit dat Paul Croes als minister aanbleef zonder portefeuille. "Als demissionair minister handel je lopende zaken af. Maar zonder portefeuille kun je niets afhandelen, dan is er geen inhoud en er zijn geen lopende zaken meer. Demissionair premier Mike Eman maakte de keuze om Paul als minister aan te laten blijven, maar hij had hem moeten ontslaan." De MEP-fractie leider sloot

af met de woorden dat het parlement integer behoort te zijn en dat, als dit er niet meer is, ontslag de volgende stap is. "Op 27 oktober is de samenstelling van het parlement veranderd, want het publiek wil een verandering zien. Het nieuwe parlement pakt corruptie aan."

**POR**  
Fractielid Andin Bikker van POR vindt dat Paul Croes de eer aan zichzelf had moeten houden. "Juridisch ontbreekt de grondslag dat een minister zonder portefeuilles zich nog minister kan blijven noemen."

**RED**  
Ricardo Croes van RED, voor het eerst in het parlement, vindt dat Croes zijn bevoegdheid als minister heeft misbruikt. "En nu mogen wij, in het nieuwe parlement, repareren wat het vorige parlement verkeerd heeft gedaan." De RED-voorman merkte op dat het nieuwe parlement integer is, 'anders ben je onterecht ingezworen', en dat het aan dit parlement is om normen en waarden hand in te hand te laten gaan. Rond het middaguur schors- te de parlementsvoorzitter de openbare vergadering en gaf aan dat de vergadering later in de middag verder zou gaan. Het was bij Amigoe voor het sluiten van deze editie dus niet bekend of het parlement ging stemmen.

## Verhuizing HOH



ORANJESTAD — Het Horacio Oduber Hospital (HOH) is na maanden van voorbereiding gisteren eindelijk van start gegaan met het verhuizen van de patiënten. Janine Koolman was uitgekozen om als eerste patiënt over te gaan. Ze werd begeleid door het ziekenhuisteam en demissionair minister van Volksgezondheid, Alex Schwengle. Medisch directeur Ezzard Cilié en enkele leden van de bouwcommissie ontvingen haar in de 'Nieuwe Bedden Toren', de nieuwbouw van het HOH. Zie ook pagina 3 'Eerste patiënten verhuisd naar nieuwbouw'.

## Migranten willen kamp Manus Eiland niet uit

SYDNEY — Australië en Papoea Nieuw Guinea willen het omstreden vluchtelingenkamp op Manus Eiland sluiten, maar de bewoners weigeren te vertrekken.

Honderden asielzoekers zitten nog in het kamp waar inmiddels de elektriciteit en watertoevoer zijn afge-

sloten. Het kamp op Manus Eiland is er een van twee op eilanden waar Australië

mensen brengt die per boot het vasteland proberen te bereiken. De kampen krijgen hevige internationale kritiek vanwege de slechte omstandigheden. De ongeveer 600 asielzoekers weigeren het kamp op

Manus Eiland te verlaten omdat ze vrezen voor geweld van de lokale bevolking. Vandaag weigerden zij in bussen te stappen die hen moesten wegbrengen naar een transitcentrum.

## Unicef: 15 miljoen meisjes tot seks gedwongen

NEW YORK — Ongeveer 15 miljoen meisjes wereldwijd, in de leeftijd van vijftien tot en met negentien jaar, zijn minstens een keer gedwongen tot seks of seksuele handelingen. Dat stelt Unicef in een rapport. Slechts 1 procent van die jonge meisjes zoekt professionele hulp na zo'n ervaring.

Volgens de kinderrechtorganisatie van de Verenigde Naties komt het vaak voor dat slachtoffer en dader elkaar per-

soonlijk kennen. Unicef baseert zich op gegevens tussen 2005 en 2016 en heeft data gebruikt uit vijftig verschillende landen. "Het

geweld tegen kinderen is zeer zorgwekkend", zegt Cornelius Williams van Unicef.

In hetzelfde rapport staat dat 60 procent van de eenjarige kinderen wereldwijd fysiek wordt gedisciplineerd. Driekwart van de kinderen tussen de twee en vier jaar wordt mishandeld. Het gaat om ongeveer 300

miljoen peuters wereldwijd. De meeste mishandeling gebeurt door ouders of verzorgers.

"Baby's worden geslagen in het gezicht en meisjes en jongens worden gedwongen tot seks. Bij geweld tegen kinderen wordt niemand gespaard en het kent geen grenzen."

## Noord-Ierse partijen komen er niet uit

BELFAST — Politieke partijen in Noord-Ierland zijn er niet in geslaagd een nieuw regering te vormen. De onderhandelingen zijn mislukt, meldde een van de twee partijen, Sinn Féin, vandaag. De Britse regering is begonnen om het bestuur van Ierland weer naar zich toe te trekken.

De republikeinse Sinn Féin en de Partij van de Democratische Unionisten (DUP) onderhandelen sinds maart over een nieuwe regering. Een van de pijnpunten bij de onderhandelingen is de gedoogsteun die de DUP geeft aan de Britse regering waardoor die volgens Sinn



De partijleider van Sinn Féin, Gerry Adams (r), tijdens de persconferentie in Belfast vandaag.

Féin haar neutraliteit heeft verloren. De politieke crisis in Noord-Ierland begon in januari.

Toen trad vicepremier Martin McGuinness (Sinn Féin) af vanwege een ruzie over het beleid van premier Ar-

lene Foster. Daarop werden in maart nieuwe verkiezingen gehouden.

Toch is niet alle hoop op een deal vervlogen. Sinn Féin liet onmiddellijk na de mislukking weten dat men bereid is de gesprekken te hervatten. De Unionisten hebben zich daar nog niet over uitgelaten.

Londen heeft inmiddels de eerste stappen gezet om een jaarlijkse begroting voor Noord-Ierland in elkaar te zetten bij gebrek aan een Noord-Ierse regering. Het is voor het eerst in jaren dat dit gebeurt en het kan een grote stap zijn in de richting van centraal bestuur vanuit Londen.

## Burgers dood door luchtaanvallen Jemen



SANAA — Door luchtaanvallen van de door Saudi-Arabië geleide coalitie in Jemen zijn zeker 21 burgers om het leven gekomen. Dat meldde Houthis-rebellen die een deel van het land in handen hebben. Bij de aanval werden een hotel, winkels en een markt geraakt in de provincie Saada in het noorden van Jemen. Sinds maart 2015 vonden ruim 5100 burgers de dood door oorlogshandelingen in Jemen. De coalitie probeert samen met de Jemenitische regering de rebellen te verdrijven.

## Senaatsvoorzitter weg om dubbel paspoort

SYDNEY — In het rijtje Australische politici dat wegens een dubbele nationaliteit moet aftreden, staat sinds vandaag ook de voorzitter van de Senaat Stephen Parry. De politicus van de Liberale Partij maakte vandaag zijn aftreden bekend.

Parry blijkt niet alleen de Australische maar ook de Britse nationaliteit te hebben. Personen met een dubbele nationaliteit mogen in

Australië niet in het parlement zitten. Sinds afgelopen zomer zijn al zo'n zes parlementsleden afgestreden omdat zij meer dan

één nationaliteit hebben. Afgelopen week moest vicepremier Barnaby Joyce na een uitspraak van het hoogerechtshof om die reden het veld ruimen. Het gevolg is dat de rechts-liberale coalitie van premier Malcolm Turnbull de meerderheid in de Australische Tweede Kamer inmiddels kwijt is.

## TE HUUR

### Prachtige, goed onderhouden villa!

Centraal gelegen en semi-gemeubileerd te San Miguel 14-E.  
De beach en superfood heel dichtbij!!!  
- 4 ruime slaapkamers met A/C  
- 3 badkamers  
- zeer ruime woonkamer-eetkamer- keuken  
- meidenkamer met bad en toilet  
- 2 opberg ruimtes  
- grote patio en garage  
- Tuin met Zen waterval  
- alarm systeem/drip systeem

Exclusief electra water  
US\$ 2700.00  
Voor informatie  
**5930122**  
msibilo2015@gmail.com

Jubileum wordt hele jaar door gevierd

# Rode Kruis Aruba bestaat 60 jaar

ORANJESTAD — Precies 60 jaar geleden richtte Kapitein Woody Schotborg het Rode Kruis Aruba op en dat wordt al een tijdje gevierd. "We zijn al vanaf 31 oktober 2016 bezig met het vieren van ons zestigjarig jubileum", vertelt Indra Anthony-Pereira, marketing manager van het Rode Kruis Aruba.

"Het hele jaar door organiseren we extra activiteiten. Zo



sponsoren we dit jaar al een groep met mensen met een beperking tijdens de carnaval. Ook gaven we kortingen op bepaalde lessen, deelden we eten uit op straat aan hulpbehoevenden en zorgden we meermaals voor daklozen", aldus Pereira. "Ons grote 60-jarige feest vieren we samen met onze vrijwilligers tijdens Kerst." Sinds

31 oktober 1957 biedt de organisatie humanitaire hulp op Aruba. De hulporganisatie focust zich hierbij op het verminderen van menselijk lijden bij de meest kwetsbare personen binnen de samenleving. Rode Kruis zegt hulp te verlenen ongeacht afkomst, geloof, nationaliteit of politieke overtuiging van de hulpbehoevende. Het

Rode Kruis werkt vanuit hun zeven grondbeginselen, namelijk: menselijkheid, onpartijdigheid, neutraliteit, onafhankelijkheid, vrijwilligerswerk, eenheid en universaliteit.

De stichting feliciteert al haar vrijwilligers, evenals de Raad van Bestuur, het Management en iedereen

die zijn of haar steentje bij heeft gedragen in de afgelopen 60 jaar. Zelf zin om te helpen? Dat kan op verschillende manieren. Je kunt een donatie doen, maar ook zelf vrijwilliger worden, deelnemen aan fundraising evenementen of partner worden van het Rode Kruis. Meer info op [www.redcrossaruba.com](http://www.redcrossaruba.com).



# KOORYMAN

## KOORYMAN WHITEX

### VERBETERDE KWALITEIT

VERNIEUWDE FORMULE  
VOOR **EXTREEM GOEDE DEKKING.**

129.<sup>99</sup>  
**109.<sup>99</sup>**  
of 4400 Fun Miles

**33%**  
MORE HIDING  
POWER!



KOORYMAN MEGASTORE NON-STOP OPEN van 7am - 7pm en zondag van 9am - 2pm

2X fun miles  
Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20  
[www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com) [kooyman.megastore.aruba](http://kooyman.megastore.aruba)  
\* geldig t/m 17 november 2017

## FRESH

# 104.3

DE HOORT HET VERSCHIL



Marc's Muziek Café  
(Ma t/m Za: 12 - 15 pm)  
Marc de Roo

Voor contact:  
Studio: (297) 583 2121  
Kantoor: (297) 583 2220  
Email: [info@fresheruba.com](mailto:info@fresheruba.com)  
[facebook.com/fresheruba](https://facebook.com/fresheruba)

**FOR SALE:**  
**ALU BOAT TRAILER**  
LIKE NEW COND.  
UP TO BOATS 27 FT.  
AWG 8,500,-  
**7424012**

**FLEAMARKET**  
**ROCOO PLAZA**  
Tanki Leendert Road 4 A  
**Zondag 5 November**  
**Start 9 am BIG SALE**  
**Antiqueshops&OUTLET**  
Open Mon-Frid 9-4 pm  
**Fleamarketday 9-1 only**  
Call for info : Ph. 741-5640  
Wholesaler BubblePlastic

## Papillon RESTAURANT

### is looking for a cook!

- Minimum 2 Years Experience
- Team Player
- Stress Resistant
- Hardworking
- Self-employed Cook
- 5 Days A Week
- Good Salary

Send your resume including a picture to:  
[Tina@papillonaruba.com](mailto:Tina@papillonaruba.com)



## TUI

Discover your smile



### "OMDAT WIJ OMA IN NEDERLAND MISSEN..."

Nu op alle **TUI fly** vluchten naar Amsterdam meer service aan boord voor dezelfde scherpe prijs!



## POWER EQUIPMENT EXTRAVAGANZA

UP TO **50% OFF** ON SELECTED ITEMS AND  
**20% OFF** ON ALL POWERTOOLS



### ARUBA'S BIGGEST AND BEST TOOL SHOW

SPECIAL PRICES AT ALL LOCATIONS!

REPRESENTATIVES WILL BE AT  
**WEMA PONTON NOVEMBER 3 AND 4**  
GIVING DEMONSTRATION AND INTRODUCING THEIR  
NEW PRODUCTS



FACEBOOK.COM/WEMAARUBA • [WWW.WEMAARUBA.COM](http://WWW.WEMAARUBA.COM)

**NOVEMBER 3, 4, 5 / 2017** **WEMA PONTON**

# Formateur Wever-Croes: Regeerprogramma klaar, vanmiddag ondertekening

ORANJESTAD — Formateur Evelyn Wever-Croes heeft vanmorgen bij de gouverneur verslag uitgebracht dat het regeerprogramma klaar is. “Vandaag om half zes bij de Hooiberg gaan MEP, POR en RED dit ondertekenen”, zei ze na afloop tegen de pers. In het programma staan de thema’s financiën, integriteit en menselijkheid. “Het verdelen van de ministeries is de volgende fase.”

door onze verslaggever  
**Mirte de Rozario**

“Ik ben opgelucht”, zei de formateur. De tweede fase in het vormen van een regering heeft lang geduurd, erkent Wever-Croes, omdat er veel moest worden besproken. De visies van drie partijen moesten bij elkaar

worden gebracht. “We hebben besproken wat de procedures zijn als we er niet uitkomen als coalitie. Meningsverschillen hoeven geen reden te zijn om als regering te vallen.” Ze geeft aan dat er drie manieren zijn om met problemen om te gaan. “We hebben een coalitieberaad, een minis-

terberaad en een fractiebe- raad.”

## Aantal ministers

Na het ondertekenen van het regeerprogramma is de volgende stap dat de ministeries worden verdeeld onder de drie partijen. “Dat is voor de drie partijen elk een ander proces. De partij RED bijvoorbeeld, krijgt nu voor het eerst een ministerie, terwijl MEP daar al ervaring mee heeft. Voor het eerst in twintig jaar werken we aan het vormen van een coalitieregering. Ook voor ons is dat nieuw, dus geef ons tijd en ruimte”,

aldus Wever-Croes. Op de vraag of al duidelijk is hoeveel ministers er komen, zegt de formateur: “We zullen water bij de wijn moeten doen, zonder dat we op dit moment weten hoeveel water. We richten ons op zeven ministers.” Wever-Croes maakt duidelijk dat, ondanks dat MEP de grootste regeringspartij is, haar partij niet alle ministeries zal krijgen. “Ook MEP moet samenwerken met POR en RED, dat is een coalitie en dat is waar het volk voor gekozen heeft.” Ze benadrukt opnieuw dat geen van de drie partijen heeft

gezegd dat ze uit de coalitie stapt als ze een bepaalde portefeuille niet krijgt.

## Integer

De formateur wilde geen uitspraak doen over wanneer de nieuwe regering kan worden ingezworen. “Integriteit is heel belangrijk en dat betekent dat er goed naar de kandidaat-ministers moet worden gekeken, zodra de partijen hen naar voren hebben geschoven. Ook daar nemen we de tijd voor. Uiteraard wil ik graag mijn regering voorstellen, maar integriteit weegt zwaar.”

## Vanochtend al 5 boetes voor bellen tijdens rijden

ORANJESTAD — Het gebruik van de mobiele telefoon in het verkeer wordt vanaf vandaag beboet. Dat lang niet iedereen daarvan op de hoogte is, bleek vanochtend. Bij verkeerscontroles werden vijf boetes uitgedeeld a 500 florin per stuk. Dat heeft het Korps Politie Aruba (KPA) laten weten. Een van de bestuurders die vanochtend op haterdaad werd betrapt, schold de agenten de huid vol, maar kon zijn boete niet ontlopen. Ook een taxichauffeur werd beboet.

## IN HET KORT

### Getraceerd

Een toerist werd in de nacht van zondag op maandag van zijn mobiele telefoon beroofd bij Moomba Beach. Via zijn laptop kon hij de locatie van het toestel opvragen en zag dat deze zich ergens op de parkeerplaats van de Olde Molen bevond. De man belde de politie die meteen ter plekke ging en de telefoon inderdaad vanuit een auto hoorde rinkelen. Vijf minuten later kwam de eigenaar van de auto aangelopen die meteen door de agenten werd aangehouden. De telefooneigenaar kreeg zijn toestel terug en verklaarde geen aangifte te willen doen. De vermoedelijke dief werd daarom weer vrijgelaten.

### Handrem

Rond zes uur zondagochtend trof de politie een blauwe personenwagen aan op het midden van de weg voor een huis in Sabana Basora. De wagen stond op slot en leek intact. De bewoner kwam naar buiten en verklaarde dat ze net thuis was gekomen, haar auto op de oprit geparkeerd had maar vergeten was deze op de handrem te zetten waardoor de wagen waarschijnlijk de weg op gerold was.

### Overhoop

Er brak onrust uit in een huis in Seroe Blanco waar een moeder en haar zoon verbleven. Ze waren drie maanden op vakantie op Aruba vanuit Ecuador, maar de jongen kampte met bipolaire problemen. Hierdoor raakte hij over zijn toeren en vernielde de ramen van het huis en haalde de slaapkamer overhoop.

Omdat de jongen hier niet de nodige medische behandeling kon krijgen, besloot de vrouw tickets te boeken om naar huis terug te keren.

## Eerste patiënten verhuisd naar nieuwbouw

ORANJESTAD — Gisterochtend werd de eerste patiënt van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) verhuisd naar de nieuwbouw. De gelegenheid werd aangegrepen om even stil te staan bij wat er allemaal is bereikt. “Het is een belangrijk en emotioneel moment, zowel voor het personeel als voor de patiënten”, laat het ziekenhuis weten via een persbericht.



Dinsdagochtend werden de laatste details aangepakt voordat groen licht werd gegeven voor de verhuizing. De eerste patiënt die verhuisd werd naar de Nieuwe Bedden Toren was Janine Koolman. Ze vertelt dat ze verast was toen ze van een verpleger te horen kreeg dat zij was uitgekozen om als eerste patiënt te worden verhuisd. Patiënt Koolman is door een ziekenhuisteam verhuisd. Daar was ook demissionair minister van Volksgezondheid Alex Schwengle bij. Toen de liftdeuren van de Nieuwe Bedden Toren open gingen, stond medisch di-

recteur Ezzard Cilié (van de Raad van Bestuur) klaar, samen met enkele leden van de bouwcommissie. Koolman werd door het personeel van de afdeling B3 verwelkomd en gebracht naar een kamer met ‘meer verlichting, meer rust en met elektronisch verstelbare bedden die patiënten zelf kunnen bedienen’, aldus HOH. “Toen ik in het bestaande gebouw in de rolstoel ging zitten en naar de nieuwbouw werd gereden, waar ik de veranderingen zag, waande ik me in een

compleet andere wereld”, zegt Koolman. Patiënten die in een rolstoel zitten, hebben nu een lift waarmee ze op het bed kunnen komen. Dat verlicht het werk voor de verpleging, aldus het HOH. De voorbereidingen voor de verhuizing zijn maanden geleden begonnen. Zo zijn er plannen gemaakt over hoe de verhuizing het beste kon worden georganiseerd. Hierbij was het vooral belangrijk dat de zorg en de dagelijkse uitvoering gewoon door kon blijven gaan.

## Koning beëdigt Mildred Schwengle in Raad van State



Foto: ANP/Keen van Weel

Koning Willem-Alexander beedigt Milly Schwengle op Paleis Noordeinde.

DEN HAAG — Mildred ‘Milly’ Schwengle is vandaag door koning Willem-Alexander op Paleis Noordeinde beëdigd als Arubaans lid van de Raad van State (RvS) van het Koninkrijk. Ze volgt Mito Croes op als Staatsraad, die deze functie tot 1 juni 2016 voor Aruba bekleedde en kort daarna overleed.

Schwengle gaat aan het werk voor de afdeling advisering van de RvS van het Koninkrijk. Deze afdeling vergadert eens per maand op woensdag en adviseert over aangelegenheden die het gehele Koninkrijk raken, zoals Rijkswetten, Algemene Maatregelen van Rijksbe-

stuur en Rijksverdragen. In de afdeling advisering van de Raad van State van het Koninkrijk zitten de leden van de afdeling advisering van de Raad van State, plus de leden die aangewezen zijn door de andere landen van het Koninkrijk. Schwengle studeerde rech-

ten aan de Katholieke Universiteit Nijmegen en was van 1990 tot 1992 plaatsvervangend officier van justitie bij het Openbaar Ministerie van Aruba. Daarna was zij tot 1994 griffier bij het Gerecht in Eerste Aanleg. In 1994 maakte zij de overstap naar de advocatuur. Sinds 1999 is zij managing partner bij advocatenkantoor HBN Law.

## Rode Kruis: Eenderde bevolking St. Maarten voorzien van hulp

ORANJESTAD — Het Rode Kruis heeft op St. Maarten, na de orkanen Irma en Maria, 20.000 personen kunnen voorzien van hulp. Dat is eenderde van de bevolking. Nu is de herstelfase begonnen. Met een voedselprogramma voor scholen en het instellen van een ‘St. Maarten Desk’ wil de internationale organisatie de hulp structuren.

Dat meldde het Rode Kruis Aruba gisteren, op basis van een update die ze afgelopen vrijdag ontving van het Nederlandse Rode Kruis. De Arubaanse hulporganisatie vindt het belangrijk om de samenleving te informeren over de meest recente werkzaamheden die op St. Maarten plaatsvinden.

### Scholen

Met de hulp aan de 20.000 personen heeft het Rode

Kruis dus eenderde van de bevolking bereikt. Ze noemt het een goed begin, maar wil graag gestructureerde hulp aan de mensen geven. Daarom is een ‘schoolvoeding programma’ gestart, waarbij 4800 kinderen van zeventien scholen op St. Maarten ontbijt en lunch krijgen. Al deze kinderen kregen vorige week een gezonde sandwich, komende week krijgen ze op school een ontbijt en in de week daarop zijn het Rode Kruis en andere instanties uit Nederland in staat om zowel ontbijt als lunch te verzorgen. Dit schoolvoedingsprogramma gaat door tot eind januari 2018. Het doel van het programma is om de ouders van de kinderen te ontlasten, zodat zij meer tijd hebben om hun huis schoon te maken en te herstellen.

Het Rode Kruis is daarnaast bezig met de voorbereidin-



Foto's: Mirte de Rozario

Een school op St. Maarten.

gen van een programma om voedselbonnen en herstelbonnen uit te delen. Deze bonnen zijn bestemd voor de meeste kwetsbare inwoners op St. Maarten. Want ook zij moeten toegang blijven houden tot eerste levensbehoeften en tot bouwmaterialen om hun huis te kunnen herstellen.

### St. Maarten Desk

Om dergelijke programma's te kunnen organiseren, heeft het hoofdkwartier van het Rode Kruis in Nederland een ‘Caribbean Desk’. Deze desk wordt uitgebreid met een ‘St. Maarten Desk’, die formeel onder de International Assistance Department zal vallen. Het Rode Kruis laat weten dat de medewerkers

van deze ‘St. Maarten Desk’ los staan van de herstelfase voor St. Maarten die vanuit Den Haag wordt gecoördineerd.

### Internationale opslag

Behalve plaatselijke inzamelacties, zoals op Aruba ook is gebeurd, beschikt het Rode Kruis wereldwijd over meerdere opslaglocaties. Die zijn onder andere in Dubai, Panama, Nairobi en Kuala Lumpur.

Via Nederland is 70.000 kilogram aan noodproducten naar St. Maarten gestuurd, via schepen en vliegtuigen. Zoals 19.100 zeilen, 21.800 jerrycans voor water, 2000 kussens en 1600 pakketten voor het shelter, acht zonne-

panelen en vier generatoren.

### Minder hulpverleners

Het Rode Kruis laat tot slot weten dat ze het aantal hulpverleners op St. Maarten heeft verminderd. Tot en met 12 oktober waren er vijftig personen namens het Rode Kruis actief. Dat aantal is intussen afgebouwd tot twintig personen bestaande uit plaatselijke vrijwilligers, Emergency Response Coordinators, een team van Restoring Family Links, een Data Team, een Wash Team (Water, Sanitation and Hygiene) en personen die verantwoordelijk zijn voor de gezondheid, financiën, shelter en de media. Ze worden aangestuurd door een operationeel leider.



Ravage bij een woonhuis.

*Señor ta mi wardador,  
mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde,  
E ta ponemi sosesga.  
E ta hibami na awa tranquil,  
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.*

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



**Leonida T. Davelaar-Wah**  
Mihor conoci como: "Nilda, Leo, Amoei"  
\*22-04-1929 †30-10-2017

Na number di su:

|                                                                     |                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Yiunan:</b>                                                      | Mariella Snijders, Igmar y Natasha Davelaar<br>Michael y Delilah Davelaar, Renata y Jos Koster                 |
| <b>Manera un yiu:</b>                                               | Richard y Melinda, Milagros Duran                                                                              |
| <b>Nieto(a)nan:</b>                                                 | Jaidely, Steffian, Stephanie, Andy<br>Curley, Keith, Eugenie, Jossy<br>Darryl, Alexina                         |
| <b>Bisanieto(a)nan:</b>                                             | Owen, Xy-Lin, Yay-Xue, Devon                                                                                   |
| <b>Rumannan:</b>                                                    | Xavi, Austin, Andrew, Dante<br>Lourdes (Akam), Zaida (Alang)<br>Stella (Baby)                                  |
| <b>Manera un ruman:</b>                                             | Rebecca Merced                                                                                                 |
| <b>Subrino(a)nan:</b>                                               | Hubert, Earl, Cletis, Louella, Patrick<br>Chichi, Fito, Chayo, Tutu, Teng, Lenny                               |
| <b>Primo y primanan:</b>                                            | Celedonio (Don) y familia<br>Francisco (Bubu) y familia<br>Omelia y familia, Hugo y familia<br>Henky y familia |
| <b>Bon amiganan:</b>                                                | Gerda, Anna Richardson<br>Grace y Magriet Dupersoy<br>Ursula, Clara, Ofelia, Rene, Maina                       |
| <b>Bisiñanan y conocirnan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda.</b> |                                                                                                                |

**Demas famianan:** Davelaar, Snijders, Koster, Rog, Werleman, Palm, Pietersz, Berry, Bouwer, Jansen, v/d Biezen, Betrian, Auwerda, Merced, Hernandez, Martilia, Verschuur, wever, Bello, Geerman, Paskel, Paesch, Pantoflet, Lioe a Tjam, Sumaru, Heinz y Cangietor.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of familia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diabierna 03 November 2017 pa 3or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di lor di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home  
Diahuebs 02 November 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

## Gat in de markt

# Begging you for Mersea



Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om. Amigoe vraagt het aan de ondernemers.

door onze verslaggever  
**Natasha Tromp**

Monica Franken (23) houdt van de noordkust van Aruba, bodyboarden en sieraden. Zoveel zelfs, dat ze 4 jaar geleden haar eigen sieradenlijn begon, omdat ze nergens echt iets tegenkwam wat haar echt aansprak. Ze kreeg steeds meer positieve feedback op haar product en is nu zo'n 6 maanden bezig om Mersea daadwerkelijk aan te bieden op de lokale markt.

### Wat is Mersea?

"Mersea Jewelry is een collectie sieraden, variërend van oorbellen, ringen, kettingen en armbanden met een knipoog naar Aruba's natuur." In haar eigen woorden *Chic island lifestyle handcrafted jewelry*. De sieraden zijn een creatieve samenstelling van zeeglas en halfedelstenen.

### Hoe kom je aan de naam Mersea?

"Mersea is eigenlijk een samsmelting van mijn favoriete karikatuur, een zee-meermin oftewel *mermaid* en de zee (sea), dus Mersea", vertelt Franken.

### Hoe kwam je op het idee?

Franken draagt zelf graag sieraden maar had veel moeite om juwelen te vinden die haar echt aanspraken. Daarom besloot ze zelf maar aan de slag te gaan en haar eigen lijn te creëren.

### Wat maakt Mersea uniek?

"Het is allemaal *handcrafted*, dus handgemaakt. Desalniettemin, heeft het toch een heel verfijnd uiterlijk. Dat is iets wat je niet vaak ziet met handgemaakte sieraden. Materialen zijn vaak wat groter en grover. En om het dan zo fijntjes te kunnen maken, vergt veel geduld en liefde voor het vak."

### Waar zijn Mersea sieraden te koop?

"De sieradenlijn is verkrijg-



baar bij Lindy Lifestyle Boutique, aan Hendrikstraat 16 A Oranjestad. Maar ik sta ook elke dinsdag bij Manchebo Beach Resort van vier tot vijf uur 's middags. Er is daar dan altijd een 'manager cocktail hour en pop-up craft sale'. Samen met Frank Kelly organiseer ik ook nog eens elke eerste zondag van de maand, in Heart Music Bar, Encanto. Tijdens een familiërvriendelijke avond, van zes tot tien uur 's avonds, promoten we authentieke Arubaanse kunstcultuur en muziek. Zo staan we ook binnenkort bij het Love Festival."

**Naam bedrijf** : Mersea  
**Eigenaar** : Monica Franken  
**Adres** : Te koop bij Lindy Lifestyle Boutique, Hendrikstraat 16 A.  
**Contact** : Via Facebook Mersea Jewelry Instagram Mersea\_Jewelry

### Wat was de meest bijzondere verkoop?

"Eigenlijk zijn alle stukken die ik maak bijzonder. Er zit achter elke sieraad wel een mooie herinnering of moment."

Er is niet één specifiek stuk wat ik nu zo kan benoemen, maar dat ze stuk voor stuk speciaal zijn is zeker."

### Waar sta je over een jaar?

"Ik zou graag over een jaar mijn eigen winkel willen hebben. Zo kan ik fulltime bezig zijn met wat ik het liefst doe, sieraden maken. Ik wil ook graag Mersea verbinden aan goede doelen. Arubaanse kunstcultuur is echt heel belangrijk voor mij en ik zou graag willen dat mijn sieraden daar deel van uitmaken."



Steun ons  
werk  
met  
uw  
gift.



WEMA

NEW HOURS

MONDAY - SATURDAY

7:00AM TO 7:00PM

SUNDAY

9:00AM to 1:00PM

www.wemaaruba.com

WEMA Home and hardware center N.V.

ADVERTENTIE



CENTRALE BANK VAN ARUBA

De Centrale Bank van Aruba (CBA) informeert dat zij dit jaar de derde speciale editie 5 florin circulatiemunt 2017 zal uitgeven ter gelegenheid van de viering van het 60 jarig bestaan van het Arubaanse Rode Kruis. Het logo van het Rode Kruis Aruba en de tekst "60 jaar Rode Kruis Aruba" zullen op deze speciale munt worden gegraveerd, beide in rode kleur. In het jaar 2013 heeft de CBA haar eerste speciale editie 5 florin circulatiemunt 2013 uitgegeven in verband met de abdication van Hare Majesteit Koningin Beatrix en in het jaar 2014 de tweede speciale editie 5 florin circulatiemunt 2014 in verband met het eerste jaar Koningschap van Zijne Majesteit Koning Willem-Alexander.

Deze speciale editie 5 florin munt 2017 is verkrijgbaar vanaf vandaag bij de CBA en alle lokale commerciële banken voor de prijs van Afl. 5,00. Deze munt zal co-circuleren samen met de reguliere 5 florin munt.

**Specificaties:**

Metaal:

Aluminium Brons

Diameter:

23,5 mm

Gewicht:

8,4 gram

Kwaliteit:

Circulatie

Denominatie:

5 florin

Prijs:

Afl. 5,00



Voorts is deze speciale editie 5 florin munt 2017 verkrijgbaar in een speciale munthouder voor de prijs van Afl. 22,00.



Voor informatie kan contact worden opgenomen met de Afdeling Kas en Kluis van de CBA op telefoon nummer 525-2139.

Voor verkoop: Kassa van de CBA aan de J.E. Irausquin Boulevard 8 tussen 8:30 uur–11:45 uur en 13:15 uur – 15:30 uur en bij alle lokale commerciële banken.

# ‘Zelfvertrouwen kan je programmeren’

ORANJESTAD — Nicole Kellner, oprichter van The Coding Space, een naschoolse activiteit waar kinderen vanaf 8 jaar leren programmeren en The GirlCode Program, dat onder andere zomerkampen organiseert, gaf een lezing tijdens de Atech-conferentie over ‘Hacking your confidence with coding’. Ook werd ze door de organisatie op het laatste moment gevraagd of ze twee programmeerworkshops aan de aanwezige kinderen wilde geven.

door onze verslaggever  
Nadine Salas

Door een groot probleem op te splitsen in kleinere deelproblemen en zo tot een oplossing te komen, leren de kinderen dat ze dit ook in hun eigen leven kunnen toepassen, vertelt Kellner aan het publiek. Het maakt niet uit hoe groot het probleem is, je kunt het altijd in kleinere stukken hakken. Daarmee wordt de angst voor falen aangepakt en krijgen de kinderen meer zelfvertrouwen. Bij de workshops en activiteiten die ze organiseert staat enthousiasme, passie en doorzettingsvermogen centraal. De GirlCode-trainers geven geen oplossingen, maar stellen vragen aan de kinderen zodat de kinderen zelf tot een oplossing komen.

## Bedriegsyndroom

Ook leert ze kinderen de woorden ‘nog’ en ‘op dit moment’ toe te voegen aan hun vocabulaire. “Wanneer je ‘ik kan het niet’ verandert in ‘ik kan het *nog* niet’, dan zie je al de mogelijkheid van een oplossing ontstaan. Het duurt gewoon even om een oplossing te vinden. Of ‘ik kan het niet *op dit moment*’. Dit is ook een goede manier om het *imposter syndrome* aan te pakken, het gevoel dat je elk moment door de



Foto: Nadine Salas

mand kunt vallen omdat je niet genoeg weet over het onderwerp. Door jezelf te zien als iemand die zijn hele leven door nieuwe dingen leert, krijg je ook meer zelfvertrouwen. Uiteindelijk leren de kinderen in de workshops dan dat ze in feite alles maar dan ook alles kunnen aanpakken en oplossen, door eerst de deelproblemen op te lossen. Ook legt ze ‘rubber duck debugging’ uit als methode. “Als je vast zit in een probleem, probeer dan je probleem uit te leggen aan het badende naast je computer. Terwijl je je gedachten ordent om dit zo eenvoudig mogelijk uit te leggen, zie je vaak de oplossing ineens.” In haar presentatie legt Kellner uit dat de kinderen eerst beginnen met Scratch, een programmeertaal en online community die is ontwikkeld door het Massachusetts In-

stitute of Technology (MIT). Daarna kunnen ze naar het door Girlcode ontwikkelde WoofJS overstappen, waarmee de kinderen JavaScript kunnen leren programmeren. Na WoofJS ligt de weg open naar verschillende programmeertalen en richtingen, zoals bijvoorbeeld CSS en HTML voor internet, front-end, back-end en besturingssystemen.

## Code for change

Kellner laat kinderen tijdens naschoolse-opvang en zomerkampen werken aan oplossingen voor SDG (duurzame) doelen. Zo vertelt ze over Sophia van 9, die met Scratch een educatief spelletje programmeerde over hoe kinderen ervoor konden zorgen dat water schoner blijft en niet meer vervuild wordt. Het spel, met professioneel uitziende illustraties die door een klasgenoten wa-

ren gemaakt, ging viral op de Scratch-community. Sophia was in de wolken en trots dat ze met haar passie wel 20.000 andere kinderen had kunnen bereiken. “Meestal zijn de kinderen zo enthousiast dat ze niet naar buiten willen om te spelen in de pauzes”, vertelt Kellner. Daarom organiseren de kampleiders nu fysieke spelletjes in de buitenlucht zoals ‘verover de vlag’, iets waar ze flink mee van worden. Daarna kun je weer goed nadenken en werken aan de problemen stelt ze.

## Workshop

Tijdens de twee workshops, die ieder een uur duren, gaan de kinderen tussen de 8 en 12 jaar aan de slag met Scratch. Ze moeten codeblokken gebruiken om een Ghostbusters-spelletje te maken. Spoken moeten tevoorschijn komen en weer verdwij-

nen, je moet erop kunnen klikken om ze te vangen, ze moeten geluid maken, en de tijd en score moet bijgehouden worden. De kinderen werken enthousiast aan de opdracht en helpen elkaar om dingen uit te zoeken.

## Women in business event

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel (KvK) organiseert op zaterdag 15 november voor de tweede keer een ‘Women in business event’ van 19.00 tot 22.30 uur in Ventanas del Mar restaurant in Tierra del Sol.

De bijeenkomst is bedoeld om vrouwelijke ondernemers in het zonnetje te zetten. Ook is het een goede gelegenheid om te netwerken, zo laat de organisatie weten. Er zullen verschillende sprekers zijn. Evelyn Wever-Croes is uitgenodigd als keynote speaker. KvK-directeur Sonja Velthuisen en Atia-directeur Michelle de Groot openen de avond. Verder spreken nog Gerella Roberts-Vrolijk, Charisse Hoen-Daly, Lindy Croes, Gina Habibe-Arendsz, Rosetty Eleonora, Candy Rasmijn-Reino, Sharleen Tromp. De presentatie is in handen van Joase-ann van der Biest. Meer informatie is te vinden op de Facebookpagina van de Kamer van Koophandel ([facebook.com/arubachamber](https://facebook.com/arubachamber)).

## Accountant keurt jaarrekeningen Arubahuis goed

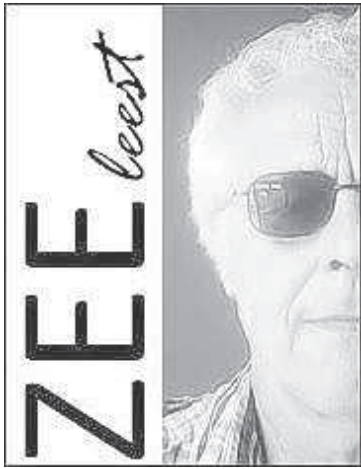


ORANJESTAD — Remko Goeman van het bedrijf Van de Graaf Accountants heeft onlangs de goedgekeurde jaarrekeningen van 2014, 2015 en 2016 van het Arubahuis overhandigd aan de demissionair gevolmachtigde minister Juan David Yrausquin. De accountant heeft de jaarrekeningen gecontroleerd, hiervan een onafhankelijk rapport gemaakt en de cijfers goedgekeurd. Bij de overhandiging van de accountantsverklaring was Judith Laclé van de afdeling Financiën van het Arubahuis aanwezig. Yrausquin is blij en tevreden dat de jaarrekeningen van het Arubahuis de goedkeuring kunnen dragen van de accountant. “Dat bevestigt eens te meer dat het Arubahuis een verantwoordelijk beleid voert, in lijn met de begroting van het Land Aruba.” Hij besluit dat Van de Graaf Accountants binnenkort kan beginnen met de controle van de jaarrekening 2017, zodat deze op kortere termijn klaar is.

## ZEE LEEST

## De Speld

Nico van der Zee bespreekt in deze column regelmatig zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: [nicovanderzee@gmail.com](mailto:nicovanderzee@gmail.com).



Tien jaar bestaat ‘De Speld’ nu, tien jaar nepnieuws in de vorm van satirische krantenberichten. Ik volg die berichten meestal via De Volkskrant, er is echter ook een internetsite waar u kunt genieten van de humoristische vondsten van de Speld-redactie. ‘Rutte dreigt met ontwikkelen visie, Armoede in de wereld is oneerlijk verdeeld, 97 procent van de Nederlanders heeft geen toegang tot vervuild drinkwater’. Het zijn berichten die geschreven zijn als standaard krantennieuws maar die ondertussen de waarheid een draai geven en kritisch de vinger leggen op zere plekken. Het motto van het nieuwe Nederlandse kabinet ‘Vertrouwen in de toekomst’ wordt meteen belachelijk gemaakt: ‘De toekomst, is die wel te vertrouwen?’ De berichten van De Speld zetten je op het verkeerde been en daar kom je na het lezen van de kop of een paar regels al snel achter. Niet altijd, op de internetsite kun je af en toe reacties lezen waaruit blijkt dat een lezer een bericht toch heel serieus heeft opgevat. Belgische kranten namen al eens kritiekloos een verhaal over een overleden bekende Nederlander over, waar nog nooit iemand van had gehoord. Soms ben ik jaloers op de auteurs van De Speld. Ik ben wel vaker jaloers op columnisten die iets schrijven dat ik het liefst zelf had bedacht. Maar er is nog een tweede reden waarom ik jaloers ben. We zijn in Aruba veel te serieus.

Toen ik pas in Aruba voor de klas kwam te staan, probeerde ik wel eens een mop te vertellen. Daar ben ik snel mee opgehouden, want het leverde alleen maar verbaasde gezichten op en niets is erger dan een mop te moeten uitleggen. Soms schrijf ik ook hier iets waarvan ik wel verwacht dat iedereen dat als grappig bedoelde onzin zal herkennen. Dat blijkt eveneens niet altijd goed terecht te komen. Ooit heb ik geprobeerd een lingerieadvertentie te ridiculiseren. Onder het motto ‘Back to School’ werd daarin sexy lingerie voor jonge vrouwen aangeprezen. Ik schreef dat ik me verheugde op de eerste schooldagen en dat ik hoopte dat ik wat hogere klassen zou krijgen, want dan komt dat soort kleding toch het beste tot zijn recht. Het leverde de directie van deze krant meteen een boos telefoontje van een lezer op, want mijn opmerkingen werden als ongepast ervaren. Een Arubaanse versie van De Speld zie ik daarom niet zo snel verschijnen. Misschien moet ik wat meer begrip opbrengen voor lezers die niet direct zien dat iets grappig bedoeld nepnieuws is. Wat moet je nu met een bericht dat in een Nederlandse parkeergarage de

mensen opgesloten zaten door inmenging van Noord-Korea. Nepnieuws lijkt het, maar als ik de krant mag geloven is het wel degelijk waar. Een agressief computervirus afkomstig uit Noord-Korea had het computersysteem ontregeld waardoor de slagmomen niet meer functioneerden. We leven in een wereld die soms zo

krankzinnig is dat de grens tussen waar en onwaar moeilijk valt te trekken.

Bij het tienjarig bestaan van De Speld is een boekje verschenen met een bloemlezing van de leukste artikelen. Een aardig boekje om met de feestdagen cadeau te geven aan iemand die niet van lezen houdt.

LAST YEAR WAS HUGE!  
THIS IS THE NEXT HUGE THING

BIG FINISH 2017

TAX FREE

NOV. 7,8,9

OPEN FROM 8AM TILL 8PM-NON STOP

TO APPLY FOR FINANCING PLEASE BRING A VALID DRIVER'S LICENSE, LAST SALARY SLIPS AND AN EMPLOYER'S REFERENCE LETTER. CAR MODELS SHOWN ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY.

Arubabank, BANCO DI CARIBE, CIBC, FirstCaribbean International Bank, CMB, RBC, Royal Bank

NISSAN, TOPCAR, KIA

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500  
Fax: 582-9877 • Kia Motors Aruba • Nissan Aruba

The Power to Surprise

# ‘Trunk or Treat’ Halloweenfeest



ORANJESTAD — Het Halloweenfeest krijgt in Aruba jaarlijks steeds meer aandacht, zo ook dit jaar. Op verschillende locatie en op verschillende manieren werd het ‘griezel-feest’ afgelopen weekend uitbundig gevierd.

**Wayaca Residence**  
Op de avond van 28 oktober hebben de buurtbewoners van de Wayaca Residence

hun huizen weer griezelig en eng versierd voor de kinderen uit de buurt. Op die avond zijn kinderen en families van huis tot huis gegaan voor het ‘trick or treat’-evenement.

**Fish House Restaurant**  
Het nieuwe restaurant Fish House heeft maandagavond, 30 oktober, een ‘Trunk or Treat’-evenement georganiseerd op de parkeerplaats

voor het restaurant. ‘Trunk or Treat’-evenementen zijn in de afgelopen jaren in populariteit gegroeid in de VS. Gezinnen zoeken plezierige en veilige alternatieven voor het traditionele ‘van deur tot deur’ gaan. Bij een ‘Trunk or Treat’-evenement lopen de kinderen langs geparkeerde voertuigen met versierde kofferbakken. Bij elk voertuig kunnen de kids snoep krijgen.



## Expo Kidneys297

ORANJESTAD — De directie van Kidneys297 introduceerde onlangs het nieuwe project ‘Randy y Rodney Nier’. Dit nieuwe project is een educatief boek over niergezondheid, specifiek gemaakt voor kinderen.

In het kader van dit project wordt aanstaande zaterdag 4 november tussen 14.00 uur en 16.00 uur een expositie bij ‘Scol di Arte’ San Nicolaas gehouden. Naast de expositie worden ook verhalen aan de kinderen verteld en worden lekkere en gezonde hapjes verdeeld. Deelname en registratie is gratis. Diverse scholen hebben het boek van de directie van Kidneys297 al gekregen en studenten kunnen aan hun creatieve kleurplaat beginnen. Op zaterdag maken zij kans om leuke prijzen te winnen met de meest creatieve kleurplaat.

Foto: Tiziana La Torre

**The Wine Room**  
unwind with wine

**What wines should I serve at a party (or to any large gathering)?**

For a white, Chilean or New Zealand Sauvignon Blanc is a winner. For a red, we used to recommend one of the cru Beaujolais (such as Fleurie) and we still like that advice, but Argentina’s Malbec is so popular right now and so widely enjoyed that we’d recommend that instead.

Wine-tips  
Monrick E. Croes BA, MA  
Wine & Hospitality Service Specialist

## Belangrijke nummers

|                      |          |                                   |          |
|----------------------|----------|-----------------------------------|----------|
| Centraal Politie     | 100      | Kibrahacha                        | 583-4908 |
| Brandweer            | 911      | Maria                             | 585-8145 |
| Politie O’s tad      | 102      | Noord                             | 586-4606 |
| Politie San Nicolaas | 104      | Oduber                            | 582-1780 |
| Politie St.Cruz      | 105      | Paradera                          | 588-6638 |
| Politie Noord        | 107      | San Lucas                         | 584-5119 |
| Tipline Politie      | 11141    | San Nicolaas                      | 584-8186 |
| Ziekenhuis           | 527-4000 | Santa Anna                        | 586-8181 |
| Dierenarts           | 585-0400 | Santa Cruz                        | 585-8028 |
| Elmar centraal       | 523-7100 | Seroe Preto                       | 584-4833 |
| Elmar storing        | 523-7147 | Trupiaal                          | 583-8560 |
| WEB Aruba            | 525-4600 |                                   |          |
| SETAR                | 582-2116 | — Mortuaries —                    |          |
| Taxi (TAS)           | 587-5900 | Ad Patres                         | 584-2299 |
| Taxi (ATT&T)         | 582-2010 | Aurora                            | 588-6699 |
| Taxi (PTS)           | 588-0035 | Olive Tree San Nicolaas           | 584-8888 |
| Taxi (Diamond)       | 587-2300 | Olive Tree Oranjestad             | 582-0000 |
| Kankerbestrijding    | 582-0412 |                                   |          |
| Stichting SAMBA      | 582-0903 | — Stichtingen —                   |          |
| —Oranjestad—         |          | Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Ambulance            | 582-1234 | Fundacion Respetami               | 582-4433 |
| BGD Oranjestad       | 527-2782 | Zwanger? Fundacion                |          |
| Veterinaire Kliniek  | 582-1720 | CIZKA                             | 583-0331 |
| Animal Shelter       | 582-1623 | Fundacion Diabetico               | 593-0507 |
|                      |          | Arubano                           | 593-4928 |
| — San Nicolaas—      |          | Twelve Step Meeting               |          |
| Ambulance            | 584-5050 | AA-NA- AL- ANON- OA               | 583-8989 |
| Centro Medico        | 523-8833 | Fundacion Amor Pa                 | 568-4739 |
| BGD San Nicolaas     | 527-2782 | Prohimo                           | 564-8849 |
| Serlimar             | 584-5080 | NA Acceptance Group               | 565-7500 |
|                      |          | Fundacion Centro                  |          |
| — Botica —           |          | Ecologico Aruba                   | 562-8984 |
| 4 Centro Medico      | 584-5794 | Bureau Sostenemi Misbruik         |          |
| Aloë                 | 584-4606 | en mishandeling tegen             |          |
| Central              | 585-1965 | minderjarigen                     | 588-1010 |
| Dakota               | 588-7364 | Fundacion C.V.A. voorkomen        |          |
| Del Pueblo           | 582-1253 | en zorg voor stroke               | 567-7004 |
| Eagle                | 587-9011 |                                   |          |

## Het weer

**DONDERDAG**  
**2 november 2017**

Licht bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 20 en 28 km/u.

|                  |                  |             |                     |
|------------------|------------------|-------------|---------------------|
| <b>Max Temp.</b> | <b>Voelt Als</b> | <b>Wind</b> | <b>Precipitatie</b> |
| 32°              | 35°              | 20 km/u     | 1%                  |

|                   |                      |                 |
|-------------------|----------------------|-----------------|
| <b>Zonsopgang</b> | <b>Zonsondergang</b> | <b>UV index</b> |
| 06:34             | 18:14                | 10 v/d 10       |

**DONDERDAGAVOND**

Bewolkt met wind vanuit het Oostnoordoost tussen 15 en 24 km/u.

|                  |                  |             |                     |
|------------------|------------------|-------------|---------------------|
| <b>Max Temp.</b> | <b>Voelt Als</b> | <b>Wind</b> | <b>Precipitatie</b> |
| 26°              | 29°              | 15 km/u     | 5%                  |

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| <b>Maansopgang</b> | <b>Maansondergang</b> |
| 17:17              | 05:53                 |

**Aankomsttijden**

**Cruiseschepen**

**Woensdag, 01 Nov. ‘17**

**Monarch**  
07.00 – 15.30

**Freewinds**  
06.00 – \*\*\*\*

**Donderdag, 02 Nov. ‘17**

**Norwegian Jade**  
08.00 – 18.00

**Carnival Freedom**  
09.00 – 22.00

**Vrijdag, 03 Nov. ‘17**

**Geen cruiseschepen in poort**

Dienstdoende huisartsen  
**Woensdag 01 November 2017**

Huisarts nachtdienst - Oranjestad  
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580  
**Dr. Thuis**

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas  
Centro Medico San Nicolaas  
**Dr. de Cuba**

Dienstdoende apotheken  
Apotheek nachtdienst San Nicolaas  
**Botica Seroe Preto**  
584-4833  
Apotheek nachtdienst Oranjestad  
**Botica Dakota**  
588-7364

# COLOFON

**Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.**  
Tel: (297) 582-4333  
Fax: (297) 582-2368

**Social Media & Marketing Coordinator**  
Tiziana La Torre  
[tlatorre@amigoe.com](mailto:tlatorre@amigoe.com)

**Bilderdijkstraat 16**  
Postbus 323,  
Oranjestad, Aruba

**Administratie Algemeen:**  
[adminaruba@amigoe.com](mailto:adminaruba@amigoe.com)

**Directie:**  
Michael Voges  
[mvoges@amigoe.com](mailto:mvoges@amigoe.com)  
Grecia Willems  
[gwillems@amigoe.com](mailto:gwillems@amigoe.com)

**Administratie**  
Zulaika Kelly  
[zkelly@amigoe.com](mailto:zkelly@amigoe.com)  
(abonnement)  
Zulma Kock  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)  
(layout)

**Redactie:**  
Alex Lacle (hoofd redacteur)  
Mirte de Rozario  
Melissa Stamper  
Nadine Salas  
[arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com)

**Verkoop Algemeen:**  
Zulma Kock  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)

**Verkoop/Acquisitie**  
Shawn Geerman  
[sgeerman@amigoe.com](mailto:sgeerman@amigoe.com)

**Special Projects Coordinator**  
Natasha Tromp  
[ntromp@amigoe.com](mailto:ntromp@amigoe.com)

**Distributie**  
Zulma Kock  
[abonementaruba@amigoe.com](mailto:abonementaruba@amigoe.com)

**Klachten over bezorging?**  
Mail naar:  
[klachtenaruba@amigoe.com](mailto:klachtenaruba@amigoe.com)

**Kantooruren:**  
Maandag t/m Vrijdag  
8:00 am – 4:30 pm

**Bankrekeningnummers:**  
Caribbean Mercantile Bank  
#20651903  
Banco di Caribe # 81027801  
RBC #100031723  
Aruba Bank # 6000400190

# PS kiest in februari nieuwe leider

**WILLEMSTAD —** **Oppositiepartij Pueblo Soberano (PS) kiest in februari volgend jaar een nieuwe politiek leider. Dit bevestigt partijvoorzitter Rudly 'Ray' Eisden. Volgens Eisden kunnen kandidaten zich vanaf 8 januari melden voor de strijd om het partijleiderschap.**

In de statuten van de PS staat beschreven aan welke eisen de politiek leider moet voldoen. Deze moet bijvoorbeeld minimaal één jaar lid zijn van de partij en het gedachtegoed van de PS uitstralen en uitdragen. Eisden voegt hier aan toe dat de nieuwe leider ook in staat zal moeten zijn om een groot draagvlak onder de Curaçaose bevolking te creëren. Tot op heden hebben zich nog geen kandidaten aangemeld, terwijl het bestuur ook niemand heeft benaderd, geeft Eisden aan. “Vanaf 8 februari heeft iedereen de tijd om zich aan te melden. Na de inschrijving zullen de kandidaten gescreend worden. Degenen die door de screening komen, zullen in staat worden gesteld om campagne te voeren en met de leden in gesprek te gaan.

Uiteindelijk zullen in februari de verkiezingen worden gehouden.” De statuten van de partij schrijven voor dat binnen vier maanden na het opstappen van een politiek leider, er een nieuwe partij-leider gekozen moet worden. Eisden wilde vanochtend niet aangeven of hij zich ook in de strijd zal mengen om het politiek leiderschap. “Dat is vooralsnog niet de bedoeling. Dit zal onder meer afhangen van wie zich als kandidaat meldt.” Een naam die in de politieke wandelgangen wordt genoemd als mogelijke kandidaat is voormalig Statenlid Melvin 'Mac' Cijntje. Hij zat jarenlang in de Staten voor de PS. Hij was een van de eerste strijdmakkers van de in 2013 vermoorde partij-oprichter Helmin Wiels. Eind 2015, toen de PS voor

het laatst een nieuwe leider moest kiezen, werd Cijntjes naam eveneens genoemd. Maar mede vanwege gezondheidszorgen koos hij ervoor om zich niet kandidaat te stellen. Jaime Cordoba ging er toen met de eer van door. In een reactie stelt Cijntje nu dat ook hij nog geen besluit heeft genomen om zich kandidaat te stellen voor de functie van partijleider. Hij stelt een dergelijk besluit eerst met zijn naaste familie te willen bespreken, voordat hij een definitieve beslissing neemt. De PS is op zoek naar een nieuwe politiek leider, sinds Statenlid en lijsttrekker bij de laatste twee verkiezingen Jaime Cordoba zijn ontslag heeft ingediend. Cordoba blijft wel actief als lid van de PS in de Staten. In een reactie zegt Eisden dat de relatie tussen de partijleiding en Cordoba goed is. “We zitten regelmatig met elkaar om de tafel en we spreken af hoe wij naar buiten treden.”

## Koeiman: Roeien met de riemen die je hebt

**WILLEMSTAD —** **Ook minister Hensley Koeiman van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw, MAN) benadrukte maandag tijdens de beantwoording van de Statenvragen over de conceptbegroting 2018 in de Centrale Commissie dat het document niet het beleid van het huidige kabinet reflecteert, maar dat het behandeld moest worden voor regeercontinuïteit.**

In de nota van wijziging, die voor de behandeling in de openbare Statenvergadering zal worden ingediend, wordt de begroting in lijn gebracht met de wensen in het regeerakkoord en de financiële realiteit van het land. Wel meldde Koeiman dat hij geld wil stoppen in de koop van Landhuis Kortijn, het voormalige jongensinternaat San Fernando en Kas di Grandi Bándariba. Ook worden er renovaties uitgevoerd bij enkele buurtcentra. “Het geld op de begroting is niet voldoende om alle projecten op de wensenlijst uit te kunnen voeren, maar je moet roeien met de riemen die je hebt”, aldus de minister eergisteren. Hij benadrukte dat er prioriteiten zullen worden gesteld die in het komende jaar gerealiseerd zullen worden. Verder stelde de minister dat Soaw binnenkort een micro-

kredietproject gaat starten met Korpodeko. On- en minvermogenen worden in het project gestimuleerd om een eigen onderneming op te zetten. Verder is er 1,5 miljoen gulden begroot om onderstandtrekkers geholpen worden. “Door echter creativiteit te gebruiken kun je het aantal personen dat hulp krijgt maximaliseren.” Voor 2018 is er 43 miljoen gulden begroot voor de post onderstand. MAN-parlementariër Eugene Cleopa merkte op dat dit 18 miljoen gulden minder is dan het jaar daarvoor. Volgens de minister wordt deze post onder de loep genomen. “Je kunt niet tegen de onderstandtrekker zeggen dat het geld op is.” Een ander punt van aandacht

is de toetsing van onderstandgerechtigden. Volgens Koeiman steeg in de periode dat er geen toetsing plaatsvond het aantal onderstanduitkeringen van 5500 naar 6700. “Dat is een stijging van 1200 personen, oftewel een stijging van 20 procent. Al moet ik wel de kanttekening plaatsen dat in die periode de economie achteruit is gegaan. Mensen verloren hun baan. Desondanks is de functie van een toetser belangrijk. Het is een garantie voor het verantwoord gebruik van publieke middelen.” Op de vraag of minister Koeiman doorgaat met het ingezette traject van de stapsgewijze verhoging van het minimumloon, zei hij dat hierover in een tripartiet overleg aan een beleid wordt gewerkt. “Volgens de formule van de International Labour Organization wordt er met de sociale partners, de werkgevers en de overheid gewerkt aan ‘decent work for decent pay’. Daarbij wordt rekening gehouden met het bestaansminimum dat een persoon nodig heeft om van te kunnen leven.”

### Erdogan doet aangifte tegen parlamentslid

**ISTANBUL —** **De Turkse president Recep Tayyip Erdogan heeft bij het Openbaar Ministerie in Ankara een strafklacht wegens belediging ingediend tegen een vooraanstaand parlamentslid van de oppositie.**

Bülent Tezcan van de Republikeinse Volkspartij (CHP) had het staatshoofd een fascistische dictator genoemd. Erdogans advocaat Hüseyin Aydın verspreide via Twitter foto's van de aangifte. Tezcan sprak de gewraakte woorden uit toen hij het had over een ‘atmosfeer van angst’ in Turkije. Het kwam hem op felle kritiek te staan van het bureau van de president en parlamentsleden van diens AK-partij. Belediging van het staatshoofd is strafbaar in Turkije. De maximumstraf is vier jaar gevangenis.

uren bij het politiekorps te hoog en vraagt hij zich af hoe men aan dat bedrag is gekomen. Hij wil weten wat de minister gaat doen om het aantal overuren te doen verlagen. Zijn collega Obispo vindt het vreemd dat ondanks dat er minder overuren gemaakt worden, er hiervoor toch veel geld is begroot. Cordoba wil juist weten of er überhaupt geld is om overuren te betalen, aangezien diverse ambtenaren, waaronder agenten van de Landelijke Beveiligingsdienst (LBD), hun gewerkte overuren nog niet uitbetaald hebben gekregen. De minister moet ook duidelijkheid verschaffen over de kustwacht. El Ayoubi constateerde dat Nederland 3 miljoen euro heeft begroot hiervoor en hij wil weten of dit al een officiële beslissing is en hoe dit geld verdeeld zal worden tussen de landen van de voormalige Antillen. Cordoba wil weten of er voldoende geld is voor een reorganisatie, of dit begroot is, en of Curaçao overweegt om de kustwachttaken zelfstandig uit te gaan voeren.

**44 miljoen voor overuren politie**  
Verder vindt het PAR-Statenlid het bedrag van 44 miljoen gulden voor over-

## Over instemming voorwaarden hulp bij wederopbouw Staatssecretaris Knops wil meer duidelijkheid van St. Maarten

**DEN HAAG —** **De Nederlandse regering hoopt volledige duidelijkheid te krijgen over de instemming van de regering van St. Maarten met de voorwaarden voor hulp bij de wederopbouw. Premier William Marlin liet maandag in een persconferentie weten dat St. Maarten de eisen van Nederland accepteert en bevestigde dit gisteren in een brief aan Nederland. Maar staatssecretaris Raymond Knops wil zekerheid dat Marlin en Nederland het over dezelfde voorwaarden hebben.**

“Het is op dit moment niet duidelijk of de regering van St. Maarten de voorwaarden die Nederland heeft gesteld ondubbelzinnig onderschrijft. Dit zal vandaag nogmaals onder aandacht worden gebracht”, liet Knops maandag desgevraagd weten. Gisteren, 31 oktober, was feitelijk de laatste dag waarop Marlin met de voorwaarden kon instemmen. Hoewel het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties geen details wil geven, heeft de onduidelijkheid mogelijk trekking op de benoeming van de leden van de Integriteitskamer. De Nederlandse regering wil inspraak van de Rijksministerraad en de Nederlandse ministerraad bij de benoeming van de voorzitter en een lid van de Integriteitskamer, terwijl het derde lid door de regering van St. Maarten zou worden benoemd.

Premier Marlin sprak maandag over een lid op voordracht van de Rijksministerraad, een lid namens de regering van St. Maarten en een voorzitter die zou worden voorgedragen door de twee benoemde leden. De Nederlandse regering wil overigens ook een garantie dat de regering van St. Maarten adviezen niet zomaar naast zich neerlegt. “De Integriteitskamer (dient) bindende adviezen te kunnen geven, waar uitsluitend met deugdelijke motivering van kan worden afgeweken”, schreef toenmalig minister Ronald Plasterk eerder deze maand. Met betrekking tot de grensbewaking wil Nederland een bindende regeling met grensoezicht door de Koninklijke Marechaussee en Nederlandse Douane onder verantwoordelijkheid van Justitie-minister van St. Maarten. “De voorwaarden staan recht overeind; dat blijft voor Nederland een hard punt”, stelde Knops gisteren.



Staatssecretaris Raymond Knops

De instemming van Marlin volgde op aandringen van de Staten van St. Maarten. Drie leden van de coalitie vormden met de oppositiepartijen een nieuwe meerderheid. Het is nog onduidelijk wanneer en of de regering-Marlin ten val zal worden gebracht.

In de Tweede Kamer werd overigens aanvankelijk verheugd gereageerd op de instemming met de voorwaarden. CDA-Tweede Kamerlid Joba van den Berg benadrukte het belang van integriteit, maar gaf ook

aan dat voorwaarden eigenlijk niet zo vreemd zijn. “Het gaat niet om voorwaarden alleen omdat het om St. Maarten gaat, maar er worden altijd voorwaarden verbonden aan de besteding van Nederlands belastinggeld”, zegt ze. VVD'er André Bosman noemde het akkoord een belangrijke ontwikkeling. “De Staten hebben laten zien dat ze de regering kunnen sturen. Als partijen samenwerken dan beweegt de regering”, zei hij. Bosman vindt het overigens wel belangrijk dat de instemming ook wordt gevolgd door concreet handelen. De Staten moeten nog instemmen met de Landsverordening voor de Integriteitskamer, zegt hij. De Tweede Kamer maakt zich ondertussen ook zorgen over Sintmaartenaren die onderdak zoeken in Nederland. Een aantal kan tijdelijk terecht bij familie, maar ze hebben geen inkomen of permanente woning. “Ik hoor vooral berichten uit de Amsterdamse Bijlmer, maar ik weet niet of dit ook in andere steden het geval is”, aldus Liesbeth van Tongeren van Groenlinks. Ze wil graag van staatssecretaris Knops weten of er sprake is van problemen bij de opvang van deze groep.

## Politieambtenaar Den Haag verdacht van lekken

**DEN HAAG —** **Een 35-jarige opsporingsambtenaar van de politie-eenheid in Den Haag wordt verdacht van het lekken van informatie. De man is vandaag aangehouden, liet het Openbaar Ministerie weten. De eenheid Den Haag beslaat de politie in Zuid-Holland-Zuid, met uitzondering van Rijnmond.**

De verdachte zit in beperkingen, wat inhoudt dat hij geen contact met de buitenwereld mag hebben. Alleen contact met een advocaat is mogelijk. Officieel wordt hij verdacht van het schenden van zijn ambtsgeheim.

Omdat het onderzoek in volle gang is, geeft het OM nu niet meer informatie. Ook over zijn functie wil

het niets kwijt. Mogelijk wordt de man later deze week voorgeleid aan de rechter-commissaris. De politie Den Haag heeft meer ervaring met lekken de politiemensen. Vorige week nog werd politiemol Amine A. veroordeeld tot vier jaar celstraf, omdat hij zijn ambtsgeheim had geschonden en lid was van een criminele organisatie.

## ARC donderdag in de Staten

**WILLEMSTAD —** **Op verzoek van de oppositiefracties MFK, KdNT, PS en MP vergaderen de Staten donderdag over de controverse die is ontstaan naar aanleiding van het besluit van de landsregering om af te zien van cassatie om een onderzoek van de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) bij Telecombedrijf UTS af te dwingen.**

Volgens de regering zou dit geld kosten, terwijl zij meer heil ziet in nieuwe wetgeving die de onderzoeksbevoegdheden van de ARC moet uitbreiden. De ARC was wel te spreken over de kansen in cassatie, nadat

eerder een verzoek om een onderzoek te kunnen doen door de rechter in eerste aanleg en in hoger beroep was afgewezen. Het besluit van de landsregering leidde tot veel kritiek van de oppositie, die

haar ervan beschuldigde het functioneren van de ARC en de Staten te belemmeren.

Tijdens de vergadering zullen de Staten in debat gaan met vertegenwoordigers van de ARC en tevens met premier Eugene Rhuggenaath (PAR) en minister Zita Jesus-Leito (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PAR). De vergadering start donderdagochtend om 09.00 uur.

## Statenleden willen helderheid over magere begroting Justitie

**WILLEMSTAD —** **Er is in de ontwerpbegroting voor 2018 voor Justitie kennelijk veel gekort vergeleken met de begroting van 2017, terwijl er veel geld nodig is voor de bestrijding van de criminaliteit en ter verhoging van het veiligheidsgevoel. Verschillende Statenleden willen een verklaring van de minister van Justitie Quincy Girigorie (PAR). Dat was de rode draad vanochtend tijdens de Centrale Commissie-vergadering. De minister zou vanmiddag op vragen van de Statenleden Jeser El Ayoubi en Curtley Obispo (beiden PAR), Jaime Cordoba (PS) en Elsa Rosendal (MAN) de reden voor deze daling geven en ook of de begrote bedragen voldoende zijn of niet.**

Rosendal merkte op dat er ongeveer 5,5 miljoen gulden minder is begroot voor het Korps Politie Curaçao (KPC), 800.000 gulden minder voor het opleidingsinstituut ORV, 5,4 miljoen minder voor de uitvoeringsorganisatie Politie en Immigratie, 1,3 miljoen minder voor het gevangeniswezen, 2 miljoen minder voor het opvoedingswezen en 800.000 gulden minder voor de Voogdijraad. Rosendal wil weten waarom er minder geld is begroot, terwijl financiële middelen noodzakelijk zijn voor het bestrijden van criminaliteit. Ze vraagt daarom aan de minister hoe deze daling gecompenseerd zal worden. Verder moet Giri-

gorie aangeven hoeveel het gaat kosten om zijn strategisch beleid 2016-2020 uit te voeren. Cordoba wil weten of er geld is voor materialen, uniformen, her- en bijscholing en voor het werven van meer personeel bij het KPC. Ayoubi vindt dat de begrote bedragen voor het ORV (145.000 gulden), de Brandweer Curaçao (12.543.528 gulden) en het KPC (108.777.533 gulden) te weinig zijn en wil de reden weten hiervoor, vooral gezien het jarenlange dilemma over materialen, uniformen en dergelijke voor de agenten. Ook voor resocialisatie is volgens El Ayoubi weinig geld begroot, namelijk slechts 50.000 gulden. Hij wil weten of de minister bereid is dit

bedrag aan te passen. Verder is er ruim 200.000 gulden ingeruimd voor het upgraden van het personeel binnen de justitiële keten, en wil hij weten hoe men aan de bedragen voor elke organisatie is gekomen, namelijk Reclustering (21.500 gulden), de gevangenis SDKK (86.000 gulden), de Voogdijraad (15.200 gulden), de Stichting Ambulante Justitiële Jeugdzorg Curaçao (25.000 gulden), de jeugdinrichting JJIC (34.400 gulden), de Gezinsvoogdij Instelling Curaçao (10.000 gulden) en Slachtofferhulp (15.000 gulden). El Ayoubi verbaast zich verder over het bedrag dat JJIC aan extern pedagogisch personeel uitgeeft. Er is 340.000 gulden begroot om deskundigen te werven, wat naar zijn mening anders geregeld kan worden, door bijvoorbeeld permanente deskundigen te werven. Hij wil verder weten aan welke organisatie de externe deskundigen geaffiliëerd zijn.

**44 miljoen voor overuren politie**  
Verder vindt het PAR-Statenlid het bedrag van 44 miljoen gulden voor over-

## 64 gedetineerden St. Maarten naar Curaçao en Nederland

**WILLEMSTAD —** **In het kader van noodhulp aan St. Maarten worden gedetineerden uit de Point Blanche-gevangenis en het Sentro di Detenshon i Korekshon di Kòrsou (SDKK) tijdelijk herverdeeld binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Dat meldt het Openbaar Ministerie.**

Binnenkort zullen 28 gedetineerden uit de gevangenis Point Blanche tijdelijk worden overgebracht naar het SDKK en 31 gedetineerden van St. Maarten worden tijdelijk overgebracht naar Nederland. Daaraan voorafgaand zijn reeds vijf gedetineerden van Curaçao tijdelijk overgeplaatst naar Nederland. De herplaatste gedetineerden blijven in principe voor zes maanden op Curaçao en in Nederland. “Het overplaatsen is nodig om een aanvang te maken

met de noodzakelijke reparaties aan de gevangenis in Philipsburg, die door de orkanen Irma en Maria ernstige schade heeft opgelopen. Ook vindt de overplaatsing plaats in het kader van het ontlasten van het bewakingspersoneel op St. Maarten, alsmede voor het garanderen van de veiligheid zowel binnen als buiten de gevangenis”, zo meldt het OM. Voor de overtocht naar Curaçao en Nederland werken verschillende diensten samen: de gevangenis Point



## De Catalaanse aanpak van St. Eustatius

**KRALENDIJK —** De situatie op St. Eustatius, waar het eilandsbestuur meent met een beroep op de Verenigde Naties en het recht op zelfbestemming de Nederlandse wetgeving naast zich neer te kunnen leggen, is te vergelijken met Catalonië. In wezen stapt men daarmee met een beroep op een eigen opvatting van recht, eenzijdig uit de rechtsorde waarvan men onderdeel vormt. Daarmee houdt het op een rechtsstaat te zijn. Dat zegt Piet-Hein Donner, vicepresident van de Raad van State. Hij heeft in het kader van de Miguel Pourier-lezingencyclus onlangs een lezing verzorgd op Bonaire.

In de lezing stonden de vraagstukken waar Bonaire, Nederland en het Koninkrijk ook vandaag nog mee worden geconfronteerd centraal en de betekenis daarvoor van de politieke inzet van Miguel Pourier. De vragen van nu vertonen een opvallende gelijkenis met die waar Pourier zich in zijn leven mee bezig hield: deugdelijk bestuur, gezonde overheidsfinanciën, de verhouding met Nederland, het bestuur op St. Maarten en St. Eustatius, sociaal-economische aanpak op Bonaire, referenda en politieke wisselvalligheid. Een ding dat sinds de kabinetten-Pourier wel is gewijzigd, aldus Donner, is de staatkundige structuur, al heeft dat niet geleid tot het oplossen van de problemen. Die staatkundige wijzigingen van 10-10'10 waren bedoeld om een antwoord te bieden op de politieke ambities van de eilanden en een effectieve aanpak mogelijk te maken van de steeds terugkerende problemen. Des te opvallender is het dat die problemen nog steeds op de agenda staan.

### Nieuwe structuren geen oplossing

De vraagstukken van de



Foto: Nieuw van der Ven

eilanden los je niet op met nieuwe structuren, maar met goed bestuur en beleid. Structuren kunnen helpen, maar echte oplossingen vergen meer. Structuren kunnen steun bieden bij het oplossen van vraagstukken, maar bestuurlijke structuren veranderen is zelden een oplossing voor die vraagstukken. De gedachte dat autonomie, zelfstandigheid en het verdwijnen van staatkundige verbanden een oplossing bieden voor maatschappelijke problemen, is niet specifiek voor het Koninkrijk. Er waart op dit moment een geest in de wereld die zelfbestemming en eigenbelang als oplossing ziet voor de vragen van deze tijd. Men wil meer autonomie en minder binding. Ook St. Eustatius wil vergaande onafhankelijkheid en in Nederland wordt bepleit om van het Koninkrijk een Gemeenbest te maken, waarbinnen ieder zijn eigen gang moet gaan zonder verdere verplichtingen voor elkaar. Maar juist kleine politieke eenheden hebben het grootste belang bij verhoudingen die door recht en niet door macht worden beheerst, zegt Donner.

### ‘Autonomiedebat

### weinig heilzaam’

Donner vindt het voortdurende debat over meer staatkundige autonomie weinig heilzaam. Het tast hooguit het vertrouwen in bestaande banden aan, maar het schept geen nieuwe. Want we kunnen bestaande staatkundige banden wel eroderen door kritiek, klachten en wantrouwen, maar we kunnen ze niet makkelijk inruilen. In het geval van Bonaire, Saba en St. Eustatius is het ook weinig vruchtbaar. Zij hebben als onderdeel van Nederland een steviger kader om op terug te vallen – en daarmee betere voorwaarden voor autonomie – dan zij als land binnen het Koninkrijk of als zelfstandige entiteit binnen de wereldgemeenschap gehad zouden hebben. Als openbaar lichaam hebben zij bovendien binnen Nederland meer ruimte voor diversiteit en eigen beleid dan zij als gemeente of als provincie gehad zouden hebben

Donner vergelijkt de situatie op St. Eustatius met Catalonië en spreekt van de Catalaanse aanpak. Het bestuur van het eiland meent met een beroep op de VN en het recht op zelfbestemming, de

Nederlandse wetgeving naast zich neer te kunnen leggen. In wezen stapt men daarmee met een beroep op een eigen opvatting van recht, eenzijdig uit de rechtsorde waarvan men onderdeel vormt. Dat miskent dat St. Eustatius zich met eerdere besluiten gevoegd heeft in een rechtsorde en daar dan vervolgens niet eenzijdig weer uit kan stappen; daarmee houdt het op een rechtsstaat te zijn. Met de keuze van de BES-eilanden om onderdeel te worden van de Nederlandse rechtsstaat, zijn zij daarmee gehouden zich naar de eisen van die rechtsstaat te voegen en is daarmee ook de Nederlandse regering verantwoordelijk geworden voor de handhaving van de rechtsstaat op de eilanden. Dan dient men binnen die rechtsorde zijn ambities te realiseren of de procedures te doorlopen, zo die er zijn, om daar uit te stappen. Maar eenzijdig met een beroep op zelfbestemming de wet naast zich neerleggen zou een vorm van opstand zijn waarbij iedere rechtsstaat ophoudt. Bovendien vindt Donner dat de Nederlandse rechtsorde vele mogelijkheden biedt om eisenheid te realiseren.

## Regering-Marlin wacht motie van wantrouwen

**PHILIPSBURG —** De regering van minister-president William Marlin struikelt toch over haar langdurige en halsstarrige weigering om te voldoen aan de voorwaarden die het Koninkrijk heeft gesteld aan financiële hulpverlening voor de wederopbouw na orkaan Irma – de oprichting van een Integriteitskamer en de inzet van marechaussees en Nederlandse douanebeambten voor de grensbewaking.

Vanmiddag wil het parlement een motie van wantrouwen tegen de regering-Marlin aannemen, zo schrijft Hilbert Haar voor *Caribisch Netwerk*. De gisteren aangevraagde spoedvergadering begon vanmiddag om twee uur, waardoor bij het ter perse gaan van deze krant de uitkomst nog niet bekend was. De nieuwe meerderheid op St. Maarten bestaat uit

de fracties van de Verenigde Volkspartij (UP), de Democratische Partij (DP) en het parlementslid Chanel Brownbill van de Verenigde St. Maarten partij (USp). Met acht zetels heeft deze combinatie een nipt meerderheid in het vijftien zetels tellende parlement.

**‘Too little, too late’**  
DP-leider Sarah Wescot-Willi-

ams zei gistermiddag tijdens een persconferentie dat de ommezwaai van Marlin ‘too little, too late’ was. Op maandag zei Marlin dat zijn regering akkoord is met de Nederlandse voorwaarden, maar Wescot-Williams stelt dat dit pas is gebeurd nadat een nieuwe meerderheid in het parlement de knuppel in het hoenderhok had gegooid. De verwachting is dat Marlin zal proberen om het parlement te ontbinden en dat hij nieuwe verkiezingen wil uitschrijven; een herhaling van het scenario dat zich afspeelde in 2015, toen de regering van Marcel Gumbs naar huis werd gestuurd.

## Informatieavond Stinapa over vleermuizen



**KRALENDIJK —** Stinapa houdt aanstaande zaterdag van 17.30 tot 19.30 uur een informatieavond over vleermuizen. De avond omvat een presentatie over vleermuizen en vervolgens een bezoek aan een grot in de buurt van het Stinapa-kantoor. Bij de grot zal er een demonstratie zijn over de manier waarop wetenschappelijk onderzoek gedaan wordt op vleermuizen. Voor deze avond heeft men een zaklantaarn nodig bedekt met een rode stof of papier (vleermuizen houden niet van licht), sportschoen om de rotsen te kunnen beklimmen en natuurlijk een flesje drinkwater. Registreren kan via telefoonnummer 717-8844. Er zijn geen kosten aan verbonden, maar donaties zijn altijd welkom.

## Aliansa over aanpak huiselijk geweld: Professionalisering en financiering hard nodig

**WILLEMSTAD —** Professionalisering, onderlinge afstemming én financiering. Het is hard nodig voor adequate hulpverlening aan slachtoffers van huiselijk geweld. Tijdens de conferentie afgelopen week van de Aliansa, de organisatie waarin verschillende organisaties samenwerken op dit terrein, zijn opnieuw aanbevelingen gedaan om deskundigheid, bewustwording en het signaleren van huiselijk geweld te bevorderen. Anders wordt zowel de hulpverlening als de aanpak belemmerd.

In de Aliansa zijn onder andere Fundashon MUA, Dedima, Fundashon Nos Tei pa Otro en Fundashon Bos di Hubentut verenigd. De organisaties zetten zich in het bijzonder in voor de rechten van vrouwen en kinderen, kwetsbare groepen waarin de meeste slachtoffers van huiselijk en relationeel geweld en misbruik vallen.

### Meldcode

Binnen het Koninkrijk is echter sprake van discrepantie in de aanpak. In Nederland wordt gewerkt

met een meldcode, waarin deskundigen verplicht worden meldingen van mishandelingen en misbruik door te geven aan de geëigende instanties, zodat eerder preventief te werk gegaan kan worden. Die meldcode is er nog steeds niet op de eilanden, licht Jeanne Henriquez van Dedima toe. “En tussen het signaleren en het begeleiden van de slachtoffers, gaat nu nog veel verkeerd.” Grote gemene deler is dat onderling tussen de instanties, binnen en buiten de overheid, nog te weinig

wordt samengewerkt. Daar past het pleidooi voor de deskundigheidsbevordering in. “Een rechter, een huisarts of een maatschappelijk werker, als zij de signalen van mishandeling en misbruik niet direct onderkennen omdat ze de deskundigheid niet hebben, dan is de kans groter dat de hulpverlening aan slachtoffers niet goed verloopt”, aldus Henriquez. Binnen het Caribisch gebied kan de deskundigheid gemobiliseerd worden met het geven van bijvoorbeeld cursussen, omdat de Caribische cultuur immers verschilt met die van Nederland.

### Plan

De Aliansa hanteert als leidraad in haar werk het Nationaal Plan ter Bestrijding van Huiselijk Geweld en Misbruik van Kinderen. Dat is een integraal beleid om

huiselijk geweld en geweld tegen kinderen en vrouwen te bestrijden. In december 2015 was het al klaar, maar het ligt nog steeds te wachten op behandeling door het parlement, voor het naar de ministerraad kan.

### Opvanghuizen

Tijdens de conferentie lag onder meer de focus op de situatie van de opvanghuizen voor slachtoffers. Volgens internationale verdragen moet Curaçao werken aan adequate opvanghuizen voor slachtoffers van huiselijk geweld. Die opvanghuizen zijn er wel, maar nog onvoldoende, terwijl de financiën om het werk uit te voeren niet toereikend zijn. “Vrouwen die opgevangen moeten worden, moeten bijvoorbeeld van werk veranderen. Dat behoort een taak te zijn van de overheid, niet van de opvanghuizen”, zegt

Henriquez. Verder is er gesproken over crowdfunding en het werven van fondsen via internationale ngo's, die werkzaam zijn op het terrein van de Aliansa.

De overheid moet dus ook werken aan een efficiënte structuur van de opvanghuizen, gebaseerd op een holistisch, alles omvattend programma en een goed opgezette aanpak. Zodat slachtoffers van huiselijk geweld en hun kinderen naar een opvanghuis moeten kunnen gaan op het moment dat hun leven in gevaar loopt. Als zulke gezinnen niet op een professionele manier geholpen kunnen worden, wordt het probleem voor de betrokkenen alleen maar groter, herhaalt Henriquez.

### Armoede

Huiselijk geweld is vaak gerelateerd aan armoede en dit zet zich al meerdere generaties voort. Armoedebestrijding is één van de speerpunten van de nieuwe regering, die het bestaande, nationale plan heeft opgepakt. “Want als je de armoede niet oplost, kun je de crisisituatie van huiselijk en relationeel geweld binnen gezinnen ook niet oplossen”, stelt Henriquez. De conferentie betekent weer een klein stapje verder in de spanningen van de Aliansa om het fenomeen aan te pakken. “Wij doen wat we moeten doen en we gaan gewoon door”, aldus de voorzitter van Dedima. Op 25 november wordt wereldwijd stilgestaan bij de Internationale Dag tegen Huiselijk Geweld. De Aliansa heeft hiervoor een programma opgesteld met verschillende activiteiten.

## EU-hulp voor gezamenlijke projecten Nederlands en Frans St. Maarten

**PHILIPSBURG —** De Europese Unie (EU) heeft hulp toegezegd aan St. Maarten voor gezamenlijke projecten die zowel de Nederlandse als de Franse kant van het eiland ten goede zullen komen, aldus premier William Marlin tijdens een persconferentie gisteren.

Marlin zei dat hij onlangs gesproken had over hulp met de EU-directeur voor ontwikkelingscoördinatie voor Latijns-Amerika en het Caribisch gebied, Jolita Butkeviciene. Hij stelde te hebben besproken of er EU-geld beschikbaar is om St. Maarten te helpen en of een extra financiering voor het eiland mogelijk is gezien de verwoesting veroorzaakt door orkaan Irma. De EU heeft in het verleden al toegezegd diverse projecten op St. Maarten te financieren, waaronder een rioleringsproject in Dutch Quarter en een gezamenlijke rioolinstallatie voor St. Maarten en St. Martin.

Volgens de premier had de financiering onmiddellijk beschikbaar kunnen worden gesteld uit middelen die al voor het rioleringsproject op zijn waren gezet. Marlin weigerde echter deze fondsen te gebruiken, omdat dat niet eerlijk zou zijn tegenover de bewoners van Dutch

Quarter. Dit project was onlangs opnieuw aanbesteed, aangezien de oorspronkelijke biedingen te hoog waren. In het project lijkt nu een ‘doorbraak’ te komen. Marlin was verder meegedeeld dat er financiering beschikbaar is voor samenwerkingen tussen de Nederlandse en Franse kant. Een mogelijk gezamenlijk project dat in aanmerking komt voor EU-financiering, is de schoonmaak van de Simpson Bay Lagoon, aangezien daar veel schepen van beide kanten van het eiland liggen. Ook de aanleg van een nieuwe toegangsweg voor betere regulering van het verkeer tussen de twee zijden van het eiland behoort tot de mogelijkheden. Butkeviciene heeft Marlin verder gezegd dat alle EU-financiering voor orkaanherstel rechtstreeks van Brussel naar St. Maarten wordt gekanaliseerd en niet via de Nederlandse regering gaat, tenzij St. Maarten daar specifiek om zou verzoeken. Daarnaast is er 40.000 euro voor regionale projecten beschikbaar gesteld, waarover gesprekken worden gevoerd. Tijdens een vergadering die binnenkort op Bonaire plaatsvindt, zal een voorstel ingediend worden om de helft hiervan aan St. Maarten te besteden.



Foto: Edsel Sumbro

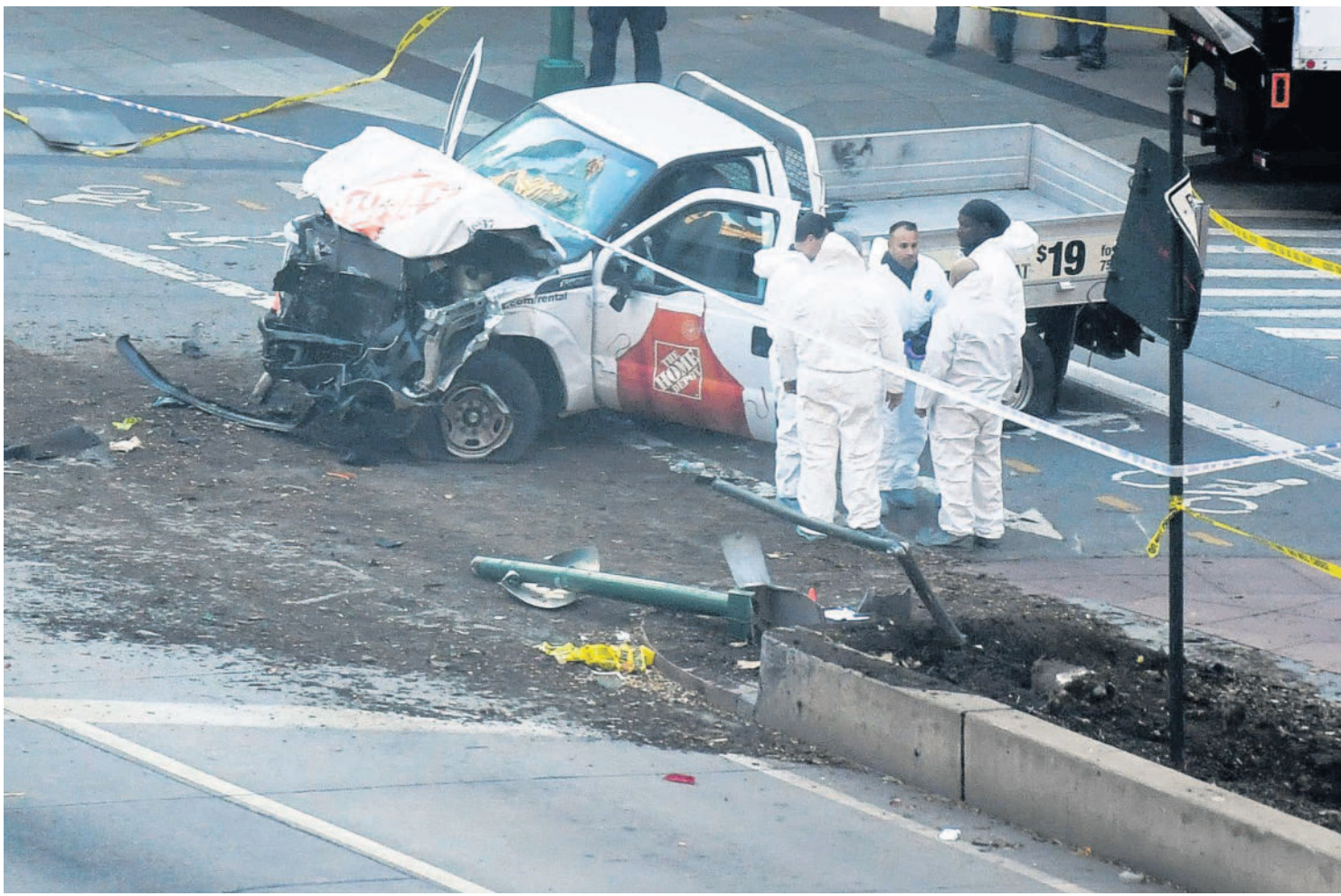
# 8 doden door aanslag New York

**NEW YORK — Door een terroristische aanslag in New York zijn gistermiddag acht doden en elf gewonden gevallen. Van de gewonden verkeert niemand in levensgevaar.**

Kort na 15.00 uur reed een 29-jarige man in een gehuurde pick-uptruck met hoge snelheid in op fietsers en voetgangers. De politie denkt dat de man alleen handelde. Hij is na zijn daad door agenten neergeschoten, aangehouden en ligt in het ziekenhuis.

Bronnen hebben tegen Amerikaanse media gezegd dat de aanslagpleger een 29-jarige Oezbeek is. Hij woont naar verluidt sinds 2010 in de Verenigde Staten. De man zou daar onder meer hebben gewerkt als vrachtwagenchauffeur en ging later aan de slag voor vervoersbedrijf Uber.

Het incident vond plaats op Manhattan, nabij de rivier de Hudson. De dader ramde aan het einde van zijn rit een schoolbus. Daarbij vielen vier gewonden, onder wie twee kinderen. Daarna sprong hij uit zijn voertuig met twee wapens in zijn hand en werd hij neergeschoten. De wapens bleken later een hagelpistool en een paintballgeweer. Over het motief van de man bestaat nog onduidelijkheid. "Hij vond de Verenigde Staten leuk", zei een Oezbeekse kennis van de vermeende dader tegen *The New York Times*. "Hij leek erg gelukkig, was altijd vrolijk en sprak steeds alsof alles goed



Een 29-jarige man reed in een gehuurde pick-up met hoge snelheid in op fietsers en voetgangers.

was", vertelde de man. "Hij leek me geen terrorist, maar ik wist niet wat in hem omging." President Donald Trump noemt in een tweet de aanslag het werk van 'een hele zieke en geestelijk gestoorde persoon'. Burgemeester Bill de Blasio spreekt van 'een laffe terroristische daad en een pijnlijke dag voor de stad'. Gouverneur Andrew Cuomo van New York riep de inwoners op niet in angst

te gaan leven. "Leef je leven, laat terroristen jullie niet veranderen." De Oezbeekse president Sjavkat Mirzijojev heeft de VS hulp aangeboden bij het onderzoek naar de aanslag. Hij deed dat in een condoleancebrief aan zijn Amerikaanse ambtsgenoot Trump. Inwoners van de voormalige Sovjetrepubliek waren al eerder betrokken bij aanslagen in het westen. Zo ar-

resteerde de Zweedse politie een Oezbeek na de aanslag in april. Toen reed een man in een vrachtwagen in op voetgangers in Stockholm. Vier mensen overleefden het niet. Ook de vermeende dader van de aanslag op nachtblub Reina in Istanbul kwam uit Oezbekistan. Bij die aanslag vielen rond de jaarwisseling 39 doden. Duizenden mannen uit Centraal-Aziatische

landen hebben zich bij terreurorganisatie Islamitische Staat aangesloten in in Syrië en Irak. Volgens Amerikaanse media zeggen enkele politiemensen dat de dader 'Allahu Akbar' (Allah is groot) zou hebben geroepen. De aanslag vond plaats op de dag dat de Amerikanen's avonds Halloween vieren. De politie heeft extra veiligheidsmaatregelen aangekondigd.

Foto: AFP

## Compromis coffeeshops bij scholen Rotterdam

**ROTTERDAM — Rotterdam krijgt een nieuw coffeeshopbeleid waarbij de bestaande coffeeshops die in de buurt van nieuwe scholen staan, niet meer volledig hoeven te sluiten. Burgemeester Ahmed Aboutaleb wil nu dat de coffeeshops in de buurt van nieuwe scholen alleen op schooltijden de deuren dichthouden.**

Hiermee lijkt de burgemeester, fervent tegenstander van coffeeshops in de buurt van scholen, een compromis gevonden te hebben. Er was ophef ontstaan nadat de Rotterdamse coffeeshop 't Treffpunt eind oktober de deuren moest sluiten omdat er sinds twee jaar een nieuwe school in de buurt stond. Sinds 2007 heerst er het afstandscriterium dat coffeeshops niet dichterbij een middelbare school mogen staan dan 250 meter. Dit beleid heeft tot 2015 goed gewerkt, totdat nieuwe scholen zich in de buurt van bestaande coffeeshops gingen vestigen. Met dit nieuwe beleid kunnen pas gesloten coffeeshops zoals 't

Treffpunt, weer een nieuwe vergunning aanvragen. Behalve dat coffeeshops op schooltijden gesloten moeten zijn, eist de burgemeester ook een 'sober uiterlijk' van de coffeeshops om de aankoop van softdrugs niet aan te moedigen. Volgens hem blijft het uitgangspunt 'de jeugd te beschermen en hierbij het signaal af te geven dat het gebruik van softdrugs niet normaal is'. Aboutaleb geeft ook aan een groot voorstander te zijn van de proef met gereguleerde wietteelt en zegt zich in te zullen spannen om Rotterdam onderdeel te laten zijn van de pilot. De Rotterdamse burgemeester wil daarbij kijken naar andere manieren van de distributie van cannabis. Als mogelijke afzetkanalen noemt hij internet en automaten. Hierdoor zouden mogelijk minder coffeeshops nodig zijn en zal de criminaliteit omlaag kunnen. Voor Aboutaleb spelen ook de mogelijke economische voordelen van legale wietteelt mee: belastingontduiking wordt moeilijker, wat weer voordelig is voor de staatskas.

## Onderzoek naar geldschietbrexit-campagne

**LONDEN — De Britse verkiezingswaakhond is een onderzoek begonnen naar zakenman Arron Banks, die miljoenen heeft uitgeleend en gedoneerd aan de campagne om de EU te verlaten. De Electoral Commission wil weten of de ondernemer zich aan alle regels heeft gehouden.**

De commissie wil onder meer boven water krijgen of Banks de echte bron was van leningen die aan hem werden toegeschreven. Ook donaties die zijn verstrekt door een aan hem verbonden organisatie worden tegen het licht gehouden. Daar moet uit blijken of het geld eigen-

lijk afkomstig was van een andere partij. Banks stak volgens *The Guardian* naar verluidt een recordbedrag in de campagne Leave.EU, die ijverde voor een Brits vertrek uit de Europese Unie. De zakenman claimde 9 miljoen pond (ruim 21 miljoen gulden) te hebben uitgetrokken om het 'leave'-kamp te steunen. De ondernemer reageerde woest op het nieuws over het onderzoek. Hij noemde beschuldigingen dat de Russen de brexit-campagne hebben gefinancierd 'totale onzin'. Banks sprak over een poging om de uitkomst van het referendum in diskrediet te brengen.

## Poetin aangekomen in Iran



Poetin (l) met zijn Iraanse ambtgenoot Rouhani vandaag in Teheran.

**TEHERAN — De Russische president Vladimir Poetin is vandaag aangekomen in Iran. Hij zal in Teheran onder andere overleg voeren met zijn Iraanse collega Hassan Rohani.**

Het conflict in Syrië zal volgens het Iraanse ministerie van Buitenlandse Zaken hoog op de agenda staan.

Ook de overeenkomst over het nucleaire programma van Iran zal aan de orde komen. Aanleiding voor Poetin om naar Iran te reizen is eigenlijk economisch overleg tussen Iran, Rusland en Azerbeidzjan. De landen willen hun samenwerking op het gebied van energie en toerisme en hun bankrelaties verbeteren.

## Afvallige moslims uit Pakistan 'risicogroep'

**DEN HAAG — Afvallige moslims uit Pakistan die asielaanvragen in Nederland worden in de toekomst als 'risicogroep' gezien, omdat zij in hun eigen land gevaar lopen. Dat laat het ministerie van Veiligheid en Justitie weten.**

Pakistaanse christenen en ahmadi's, een piepkleine geloofsstroming waartoe enkele honderdduizenden mensen behoren, golden al als risicogroep. Het minis-

terie wijst erop dat hoewel er geen formele wetten zijn in Pakistan die afvalligheid strafbaar stellen, in de islamitische wetgeving (sharia) de islam verlaten in het erg-

ste geval met de dood kan worden bestraft. Pakistanen die de islam verlaten en in Nederland asielaanvragen moeten wel gewoon nog hun afkomst en hun afvalligheid aannemelijk kunnen maken. Elke asielaanvraag wordt ook in de toekomst individueel beoordeeld, benadrukt een woordvoerder.

## Volgend voorjaar referendum over aftapwet

**DEN HAAG — Volgend voorjaar komt er een raadgevend referendum over de zogenoemde aftapwet, ook wel sleepwet genoemd. Dat heeft de Kiesraad vandaag bekendgemaakt. Het referendum zal zo goed als zeker samenvallen met de gemeenteraadsverkiezingen van 21 maart.**

De onafhankelijke Referendumcommissie moet nog een definitief besluit over de datum nemen. Zij zal ook de vraag formuleren die de kiezers dan zal worden voorgelegd. De aftapwet of de Wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Wiv), zoals die officieel heet, geeft inlichtin-

gendiensten ruimere bevoegdheden om data te onderscheppen op de kabel. Meer dan 417.000 mensen hebben hun handtekening gezet om het referendum mogelijk te maken. Daarvan waren er 384.126 geldig, aldus de Kiesraad. Dat is ruim boven de vereiste 300.000. De initia-

tiefnemers zijn enkele studenten van de Universiteit van Amsterdam. Zij vrezen dat de privacy in het geding komt, omdat het mogelijk wordt om grote hoeveelheden data van burgers te verzamelen. "Er is een enorm draagvlak voor deze discussie en die gaan we nu voeren met heel Nederland", zegt initiatiefnemer Nina Boelsums. "Nu moet die discussie worden gevoerd en dat is een goede zaak." Het nieuwe kabinet van VVD, CDA, D66 en ChristenUnie

wil af van het raadgevend referendum. CDA-leider Sybrand Buma zei dat het kabinet vasthoudt aan de nieuwe bevoegdheden voor de inlichtingendiensten, ongeacht de uitslag. De andere coalitiepartijen blijven de aftapwet ook steunen, maar zeggen nog niet wat er moet gebeuren als een meerderheid tegen de Wiv stemt. Er is één keer eerder een raadgevend referendum gehouden. Toen ging het over het associatieverdrag tussen

de Europese Unie en Oekraïne. De opkomst lag toen net boven de drempel van 30 procent. Ruim 60 procent stemde tegen het verdrag. Volgens voorzitter Jan Kees Wiebenga van de Kiesraad gaat dit referendum zeker door, ook al wil het kabinet ervan af. Er is nog wel een mogelijkheid bezwaar aan te tekenen tegen deze volksraadpleging. Dat moet binnen zes dagen bij de Raad van State. Wiebenga wil niet ingaan op de uitspraken van Buma.

## Twist Wilders en Pechtold over ideaal verleden

**DEN HAAG — De bewoners van de 'planeet Rutte' hebben 'het land dat ooit het mooiste ter wereld was te grabbel gegoid', vindt PVV-leider Geert Wilders. Hij schetste in het eerste grote debat over de plannen van het kabinet een ideaal verleden, toen premier Mark Rutte en zijn geestverwanten nog niet de lakens uitdeelden.**

D66-voorman Alexander Pechtold vroeg Wilders wanneer dat Nederland er dan was. Hij wees erop dat de samenwerking er juist op talloos veel fronten op is vooruitgegaan.

Nederland was volgens Wilders ooit sterk, eigenwijs en vooral trots. Mensen als Pechtold hebben dat allemaal weggegeven, stelt de PVV-voorman. Die uitspra-

ken tonen volgens Pechtold aan dat het belangrijk is dat het geschiedenisonderwijs meer aandacht krijgt. Wilders wil verder dat de Tweede Kamer minister Kaja Ollongren (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties) onmiddellijk wegstuurt. Ze heeft ook de Zweedse nationaliteit en wekt daarom de schijn van een dubbele loyaliteit, vindt hij. Hij kreeg bijval van Forum voor Demo-

cratie. De partij van Thierry Baudet steunt het voorstel van Wilders omdat zij het niet in de haak vindt dat een bewindspersoon 'onder de rechtsmacht van een ander land valt'. Ook VVD-staatssecretaris Barbara Visser, die in Kroatië is geboren, heeft een tweede nationaliteit.

De PVV probeerde eerdere bewindspersonen met een tweede nationaliteit steenvast weg te sturen, telkens tevergeefs. Alleen CDA-staatssecretaris Marlies Veldhuijzen van Zanten, die ook een Zweeds paspoort had, mocht ooit van Wilders blijven. De PVV steunde des-

tijds het kabinet waarvan zij deel uitmaakte. Ook minister van Justitie Ferdinand Grapperhaus moet meteen opstappen, vindt Wilders. De CDA'er zou 'een gevaar voor de nationale veiligheid' zijn omdat hij eerder stelde dat jihadgangers moeten kunnen terugkeren en na hun straf op genade moeten kunnen rekenen. Wilders vergeleek de benoeming van Grapperhaus op Justitie met het overlaten van vrouwenemancipatie aan de Amerikaanse filmproducent Harvey Weinstein. Die wordt door tal van actrices en anderen uit het filmvak beschuldigd van verkrachting en seksuele intimidatie.

## Doden door ontploffing kolencentrale India

**NEW DELHI — Een ontploffing in een kolencentrale in India heeft vandaag het leven gekost aan meerdere mensen. Indiase media berichten over acht tot vijftien doden en meer dan honderd gewonden. De politie stelde dat een boiler is ontploft.**

Het ongeval was in een centrale in de plaats Unchahar in de noordelijke staat Uttar Pradesh. De krant *Hindustan Times* berichtte dat na de explosie paniek uitbrak onder medewerkers. De centrale is na het incident dichtgegaan.

De exploitant van de centrale, energiebedrijf NTPC, liet weten dat de meeste slach-



Rook stijgt op uit de Indiase kolencentrale nadat een boiler ontplofte.

offers brandwonden hebben opgelopen. Tijdens het incident zouden er stoom en

gas zijn ontsnapt. De autoriteiten waarschuwen dat het dodelend nog kan oplopen.

Foto: AFP

## Euro

## Hoger

AMSTERDAM — De meeste Europese aandelenbeurzen stonden vandaag stevig in het groen. Beleggers trokken zich op aan de positieve stemming in Azië en keken uit naar het rentebesluit van de Amerikaanse Federal Reserve (Fed). De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,6 procent hoger op 556,72 punten. De MidKap won 0,9 procent tot 854,58 punten. De beurzen in Parijs en Londen stegen tot 0,5 procent. In Frankfurt, waar beleggers terugkeerden na een vrije dag, klom de DAX 1,6 procent.

Grootste stijgers in de AEX waren staalproducent ArcelorMittal en biotechnologiebedrijf Galapagos met winsten van 2,7 en 2,5 procent. In de MidKap gingen luchtvaartcombinatie Air France-KLM en roestvrijstaalmaker Aperam aan kop met plussen van 2,8 en 2,5 procent. De euro was 1,1633 dollar waard, tegen 1,1643 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie kostte 1,3 procent meer op 55,05 dollar. Brentolie werd 1,2 procent duurder op 61,65 dollar per vat.

## Tokio

## Winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag met een flinke winst gesloten. De stemming werd gesteund door sterke resultaten van grote Japanse bedrijven als Sony en Tokyo Electron. De toonaangevende Nikkei in Tokio eindigde 1,9 procent in de plus op 22.420,08 punten. Dat is de hoogste stand sinds juli 1996. Het Japanse technologieconcern Sony maakte een koerssprong van meer dan 11 procent en bereikte het hoogste niveau sinds 2008.

Ook chipbedrijf Tokyo Electron schroefde zijn winstverwachting op. Het aandeel dikte ruim 13 procent aan en klom tot de hoogste koers ooit. Elders in het Verre Oosten gingen de beurzen eveneens overwegend vooruit. De All Ordinaries in Sydney steeg 0,5 procent en in Hongkong noteerde de Hang Seng-index tussentijds 0,8 procent in de plus. De Kospi in Seoul klom 1,1 procent, onder aanvoering van de technologiebedrijven Samsung en SK Hynix met winsten van 4 en 3,8 procent.

## Wall Street

## In de plus

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn vandaag met winst geopend, na opnieuw een flink aantal kwartaalrapporten van bedrijven. Ook het rentebesluit van de Federal Reserve trekt de aandacht, al rekenen kenners deze maand nog niet op vuurwerk van de koopel van centrale banken. De toonaangevende Dow-Jonesindex stond enkele minuten na de openingsbel 0,4 procent in de plus op 23.477 punten. De bredere S&P 500 ging in de vroege handel ook 0,4 procent omhoog, naar 2585 punten. Ook de technologiegraadmeter Nasdaq, die een dag eerder een nieuw slotrecord neerzette, steeg 0,4 procent en kwam op 6756 punten.

Economen gaan ervan uit dat het rentebeleid in 's werelds grootste economie deze maand ongewijzigd wordt gelaten, maar dat de Fed de deur naar een renteverhoging in december openhoudt. Handelaren wachten ook op de bekendmaking van de nieuwe voorzitter van het Amerikaanse stelsel van centrale banken. Allergan verloor 1,7 procent. De farmaceut moest miljarden afboeken en een verloren patentzaak en schreef daarvoor dieprode cijfers.

# AFAS Software neemt pensioen- en salarisadministratie BearingPoint over

WILLEMSTAD — Business softwarebedrijf AFAS Software heeft de pensioen- en salarisadministratie software van BearingPoint Caribbean overgenomen. BearingPoint Caribbean ontwikkelde en beheerde ruim twintig jaar lang de applicaties waarmee meer dan veertig grote klanten op de eilanden hun pensioenbetaling en salarisadministratie deden.

Per 1 november neemt AFAS alle lopende onderhoudsovereenkomsten over. “We hebben de afgelopen jaren een hele ontwikkeling doorgemaakt, waarbij we ons meer zijn gaan focussen op een aantal specifieke marktsegmenten, voornamelijk binnen de overheid”, aldus Avinash Grootens, managing director van BearingPoint Caribbean. “Deze verkoop past in onze strategie

om meer te focussen op onze kernactiviteiten, waarbij we met informatietechnologie oplossingen ontwikkelen en leveren aan onze klanten in de overheidssector.”

Voor de overname heeft BearingPoint Caribbean een uitgebreide marktverkenning uitgevoerd met mogelijke partners die haar klanten een goed alternatief zouden kunnen bieden voor de salaris- en HR-admini-

stratie. Grootens: “AFAS garandeert onze klanten hetzelfde niveau van onderhoud en support dat ze van ons gewend zijn voor wat betreft onderhoud van de applicaties, noodzakelijke aanpassing aan wetgeving en support bij het gebruik van de applicaties. En dat is natuurlijk het belangrijkste: onze klanten verdienen ook in de toekomst de beste ondersteuning.”

Voor AFAS Software is deze overname een logische stap om haar marktaandeel in de Caribische markt te vergroten. AFAS Software beschikt over een compleet geïntegreerde software op-

lossing voor verschillende soorten organisaties in verschillende branches. “Deze overname is voor ons een versnelling van de groei die we voor ogen hebben in het Caribisch gebied”, aldus Pim Steinmeijer, directeur van AFAS Software Caribbean. “De organisaties die gebruikmaken van de producten van BearingPoint, passen heel goed in het profiel waar ook een groot gedeelte van het huidige klantenbestand van AFAS zich in bevindt. Mede door deze overname is AFAS marktleider in het aantal pensioen- en salarisverwerkingen in de regio en daar zijn we erg trots op.”

## Sterke groei in luchtvracht houdt aan

GENÈVE—Luchtvrachtvervoerders hadden het ook in september veel drukker dan een jaar eerder. De vraag nam met 9,2 procent toe.

Daarmee was de groei minder sterk dan in de voorgaande maanden, maar nog altijd meer dan twee keer zo sterk als gemiddeld in de laatste vijf jaar. Dat blijkt uit cijfers van de internationale brancheorganisatie van luchtvaartmaatschappijen IATA. Die stelt verder vast dat de capaciteit met slechts 3,9 procent toenam, en dat de beschikbare vrachtruimte aan boord van vliegtuigen dus stukken beter benut werd dan in september 2016.

Volgens IATA lijkt de groeispurt in de luchtvrachtbranche wel over zijn hoogte-



Foto: Shutterstock

punt heen te zijn. Die werd gevoed doordat bedrijven de

laatste maanden in verband met de aantrekkende we-

reldeconomie in hoog tempo hun voorraden aanvulden.

## Gemeenten beginnen verkoopproces Eneco

ROTTERDAM — Op twee gemeenten na hebben alle 53 aandeelhouders van Eneco zich uitgesproken over een mogelijke verkoop van het energiebedrijf. De raadpleging liep op 31 oktober af. In lijn met de wens van een ruime meerderheid worden nu de mogelijkheden voor een verkoop of beursgang in kaart gebracht.

Het aandeelhouderschap van de gemeenten stond ter discussie door de afsplitsing van netwerkbedrijf Stedin. Daarmee heeft Eneco volgens voorstanders van een verkoop geen openbare nutsfunctie meer. Maar sommige gemeenten vrezen dat de duurzame koers en de werkgelegenheid in het gedrang komen en willen hun stukken houden. Alle verkoopopties worden de komende periode zorgvuldig onderzocht, van een beursgang tot een verkoop door middel van een veiling.

Een definitief besluit valt pas na de gemeenteraadsverkiezingen die in maart volgend jaar worden gehouden. Alle gemeenten moeten dan afzonderlijk opnieuw een afweging maken. Voorstanders van een verkoop zijn op dit moment goed voor net geen driekwart van de aandelen. Dat betekent dat een eventuele koper zich niet op voorhand verzekerd weet van de meerderheid die nodig is om de statuten te wijzigen en volledige zeggenschap te verkrijgen bij Eneco. Dat kan de verkoop-

prijs drukken. Aan de andere kant heeft ook geen kwart zich uitgesproken tegen een verkoop. Dat komt doordat twee gemeenten nog geen besluit hebben genomen. In Uithoorn stemt de gemeenteraad op morgen over het collegevoorstel om mee te doen aan het verkoopproces. Aalsmeer heeft besloten de uitkomst van die procedure af te wachten. Personeel, ondernemingsraad en enkele grote klanten van Eneco hebben de aandeelhouders de laatste tijd opgeroepen verder te kijken dan alleen naar de miljarden die een verkoop naar verwachting kan opleveren. Zelf neemt het bedrijf formeel een neutraal standpunt in, al hamert het wel op voortzetting van de eigen duurzame strategie.

## Rechter VS zet stappen tegen Philips

WASHINGTON — Philips mag sommige medische hulpmiddelen, waaronder defibrillatoren, tot nader order niet verkopen in de Verenigde Staten. Een federale rechtbank heeft dat bepaald. De maatregelen duren tot het moment dat Philips verbeteringen doorvoert. De rechter houdt de leiding van het Philips-onderdeel daar verantwoordelijk voor.

Philips stemde eerder in met verscherpt toezicht op zijn fabrieken in de Verenigde Staten waar onder meer defibrillatoren worden gemaakt. De uitspraak van vandaag is volgens het concern een formaliteit. Bij inspecties tussen 2009 en 2015 kwam naar voren dat Philips bij de productie van de apparaten in Noord-Amerika niet aan alle kwaliteitseisen voldeed. Het bedrijf besloot te stoppen met het maken van die apparaten in de fabrieken in Andover en Bothell, totdat was vastgesteld dat de regels weer worden nageleefd.

Volgens de rechtbank in de staat Massachusetts laat de reactie van Philips op de problemen nog te wensen over. De ingreep nu geldt voor de fabriek in Andover. Bestuurders Carla Kriwet en Ojas Buch tekenden eerder voor de aanpassingen die in overleg met justitie in de VS doorgevoerd moeten worden. Eerder moest een fabriek voor medische scanners in Cleveland langdurig dicht, nadat de FDA in 2011 ook daar productieproblemen had geconstateerd. De resultaten van Philips hebben daar jarenlang ondergeleden. De problemen in Cleveland waren overigens van een totaal andere orde dan de huidige kwestie waar Philips mee worstelt.

## ‘Softwarebedrijf Unit4 weer in de etalage’

AMSTERDAM — Softwarebedrijf Unit4 komt, ruim drie jaar nadat het van de beurs werd gehaald, mogelijk weer in de etalage. De huidige eigenaar, investeerder Advent, is bezig de mogelijkheden voor een verkoop in kaart te brengen. Dat meldt persbureau Bloomberg op gezag van bronnen in de markt.

Advent zou een adviseur in de arm hebben genomen om te helpen bij een veiling van Unit4, die mogelijk al vroeg in 2018 kan worden

afgerond. Daarbij wordt gerekend op een opbrengst van zo'n 2 miljard euro. De Amerikaanse investeerder betaalde in 2014 bijna 1,2 miljard euro voor de producent van bedrijfssoftware.

In het jaar voor de overname door Advent was Unit4 goed voor een omzet van bijna een half miljard euro en had het bedrijf wereldwijd ruim 4000 mensen in dienst. Sindsdien is de omzet verder gegroeid, mede dankzij een toegenomen verkoop van softwareabonnementen die structureel inkomsten genereren.

## Opgeleefde industrie worstelt met levertijden

ZOETERMEER — De Nederlandse industrie heeft de wind duidelijk mee, maar heeft om die reden ook de handen vol om achterstanden in te lopen en de levertijden aan klanten binnen de perken te houden. Volgens cijfers van de Nederlandse Vereniging van Inkoopmanagers (Nevi) steeg de productie in oktober bijna naar recordhoogte. Keerzijde is dat er steeds vaker sprake is van een tekort aan personeel, grondstoffen en materialen.

De inkoopmanagersindex die de bedrijvigheid weerspiegelt, klom naar een niveau van 60,4 van 60 in september. Dit betekende de op één na hoogste stand sinds het begin van de metingen in 2000. De hoogste stand werd in februari 2011 geme-

ten. Een niveau boven de 50 duidt op groei, daaronder op krimp. Volgens de Nevi zaten de nieuwe orders fors in de lift en groeide de werkgelegenheid naar een nieuw recordniveau. Qua levertijden was er sprake van de sterkste toename in ruim tien jaar tijd. Hoogleraar inkoopmanagement Arjan van Weele van de TU Eindhoven stelde in een toelichting dat de Nederlandse industrie een enorme behoefte heeft aan goede vakmensen. Niet alleen in de industrie, maar ook in de bouw en de installatietechniek. Hij spreekt van een duidelijk verschil met enkele jaren geleden. “Gezien de pijnpijn aan orders waar bedrijven over beschikken zal de vraag naar gekwalificeerd personeel nog wel even aanhouden”, is zijn verwachting.

## KPN zet stap met internet in buitengebied

DEN HAAG — KPN doet de komende maanden een uitgebreide proef met een techniek om mensen in het buitengebied sneller internet te bieden. Zo'n 2500 klanten zijn benaderd om mee te doen aan de test, laat het telecombedrijf weten.

De kaart met internetdekking in Nederland laat bij de meeste providers nog kleine zwarte plekken zien waar de ontvangst of de snelheid achterblijven. KPN heeft de

afgelopen maanden in delen van de gemeente Nijkerk succesvol getest met een speciale router om daar iets aan te doen en gaat die techniek nu ook elders in het land uitproberen. De routers hebben naast hun vaste aansluiting voor internet ook een ontvanger voor mobiel internet. Deze aanvullende 4G-verbinding moet breedbanddiensten als snel internet en interactieve televisie ook in kleine dorpen op het platteland mogelijk maken.

| NEW YORK              |          |         |                      | AMSTERDAM |        |  |  |
|-----------------------|----------|---------|----------------------|-----------|--------|--|--|
|                       | 31-Oct   |         |                      |           | 31-Oct |  |  |
| DOW JONES             | 23428.12 | 0.22%   | AEX                  | 561.00    | 0.62%  |  |  |
| S&P 500 INDEX         | 2580.42  | 0.20%   | ARCELORMITTAL        | 25.25     | 2.58%  |  |  |
| NASDAQ                | 6723.87  | -0.06%  | AEGION NV            | 5.16      | 1.85%  |  |  |
| AMAZON.COM INC        | 1102.52  | -0.25%  | KONINKLIJKE AHOL     | 16.00     | -0.96% |  |  |
| APPLE INC             | 166.76   | -1.35%  | AZKO NOBEL           | 77.56     | -0.23% |  |  |
| BAIDU INC-SP ADR      | 247.20   | 1.34%   | ASML HOLDING NV      | 156.85    | 1.32%  |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B      | 187.65   | 0.38%   | DSM (KONIN)          | 73.88     | 0.87%  |  |  |
| BOEING CO/THE         | 256.46   | -0.59%  | HL TRUST             | 159.28    | 0.06%  |  |  |
| CITIGROUP INC         | 73.94    | 0.60%   | HEINEKEN NV          | 84.08     | 0.50%  |  |  |
| COCA-COLA CO          | 46.02    | 0.09%   | ING GROEP NV         | 15.93     | 0.44%  |  |  |
| COSTCO WHOLESALE      | 161.98   | 0.50%   | KPN (KONIN) NV       | 2.98      | 0.37%  |  |  |
| WALT DISNEY CO        | 99.10    | 1.32%   | KONINKLIJKE PHIL     | 35.48     | 1.49%  |  |  |
| 3D SYSTEMS CORP       | 9.54     | -22.98% | RANDSTAD HOLDING     | 52.88     | 0.11%  |  |  |
| EBAY INC              | 37.73    | 0.24%   | RELX NV              | 19.23     | -0.83% |  |  |
| FACEBOOK INC-A        | 181.62   | 0.87%   | ROYAL DUTCH-SHA      | 27.01     | 0.15%  |  |  |
| GENERAL ELECTRIC      | 20.10    | -0.32%  | TOMTOM               | 9.85      | 0.71%  |  |  |
| ALPHABET INC-A        | 1044.43  | 1.10%   | TOTAL SA             | 48.27     | 0.84%  |  |  |
| HP INC                | 21.51    | -0.19%  | UNILEVER NV-CVA      | 49.69     | -0.43% |  |  |
| HOME DEPOT INC        | 165.49   | -0.17%  | W.P. STEWART HOL     | 407.26    | 0.35%  |  |  |
| INTEL CORP            | 46.08    | 1.30%   | SCOTIABANK FUNDS     | 30-Oct    |        |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON       | 140.44   | 0.74%   | MONEY MARKET         | 13.1294   | 0.00%  |  |  |
| MICROSOFT CORP        | 83.09    | -0.11%  | US DOLLAR BOND       | 2.6809    | -0.01% |  |  |
| PROCTER & GAMBLE      | 86.93    | 0.68%   | GLOBAL GROWTH        | 3.2666    | 0.43%  |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR       | 62.82    | -0.33%  | US GROWTH            | 15.9946   | -0.01% |  |  |
| STARBUCKS CORP        | 55.11    | 0.48%   | CANADIAN GROWTH      | 2.7808    | -0.39% |  |  |
| TWITTER INC           | 20.79    | 0.82%   | FUNDS                | 30-Oct    |        |  |  |
| WAL-MART STORES       | 87.88    | 0.65%   | BGF CONT EUR FLEX    | 29.60     | 0.58%  |  |  |
| EXCHANGE TRADED FND   | 31-Oct   |         | BGF EMKT BOND        | 18.32     | 0.60%  |  |  |
| ALERIAN MLP - AMLP    | 10.85    | 1.26%   | BGF FIF INC GBL OP   | 13.95     | 0.14%  |  |  |
| ISH GBL HY BD - GHYG  | 51.04    | -0.33%  | BGF GBL ALLOCATION   | 56.12     | 0.43%  |  |  |
| ISH IBODX HY BD - HYG | 88.06    | -0.46%  | BGF USD CORE BOND    | 16.93     | 0.18%  |  |  |
| ISH SELECT DIV - DIVY | 94.64    | -0.12%  | BGF USD HI YIELD BND | 32.21     | -0.03% |  |  |
| ISH MSCI EMKT - EEM   | 46.67    | 0.84%   | TEMPLETON GBL BND    | 24.93     | 0.44%  |  |  |
| ISH MSCI PAC - EPP    | 47.11    | 0.89%   | TEMPLETON ASIAN SM   | 52.48     | 0.31%  |  |  |
| ISH RUSSELL - IIVV    | 152.67   | 0.10%   | CURRENCIES           | 31-Oct    |        |  |  |
| ISH S&P 500 - SPY     | 148.29   | 0.10%   | YENUSD               | 114.0000  | 0.28%  |  |  |
| ISH EUROPE - IEV      | 47.19    | 0.16%   | EURUSD               | 1.1627    | -0.18% |  |  |
| POWERSH-QQQ           | 152.19   | 0.03%   | CANUSD               | 1.2889    | -0.06% |  |  |
| POWERSHARES DB C      | 16.04    | 0.19%   | GBPUSD               | 1.3266    | -0.05% |  |  |
| SPDR S&P INT DIV-DVX  | 40.33    | -0.13%  | COMMODITIES          | 31-Oct    |        |  |  |
| SPDR S&P MID 400      | 332.93   | -0.21%  | OIL WTI              | 54.38     | 0.00%  |  |  |
| SPDR S&P 600 SMA      | 131.26   | -0.12%  | GOLD                 | 1277.31   | 0.49%  |  |  |
| VANGUARD REIT - VNQ   | 82.38    | 0.22%   | SILVER               | 17.1282   | 2.44%  |  |  |
| WSDMTR JAP F HQ-EQJ   | 58.50    | 0.74%   | WHEAT                | 418.5000  | -1.47% |  |  |
| Source Bloomberg      |          |         |                      |           |        |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment ServicesLio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

## Moeder vermoorde Foley spreekt in Den Haag

De moeder van James Foley, de Amerikaanse journalist die in 2014 in Syrië werd vermoord door Islamitische Staat (IS), spreekt morgen op een congres in het Vredespaleis in Den Haag. Diane Foley zal als belangrijkste gast het woord voeren op Free Press Live 2017 over geweld, bedreigingen en onderdrukking van journalisten. Ook spreekt ze leden van de Tweede Kamercommissie voor Buitenlandse Zaken. James Foley werd ontvoerd en in augustus 2014 door IS-strijders onthoofd. De terreurorganisatie verspreidde destijds geregeld videobeelden van onder meer verdrinking, verbranding en onthoofding van



slachtoffers om tegenstanders af te schrikken. De journalist en freelancepersfotograaf Foley werkte behalve in Syrië onder meer in Libië, Irak en Afghanistan.

## Netflix legt productie House of Cards stil

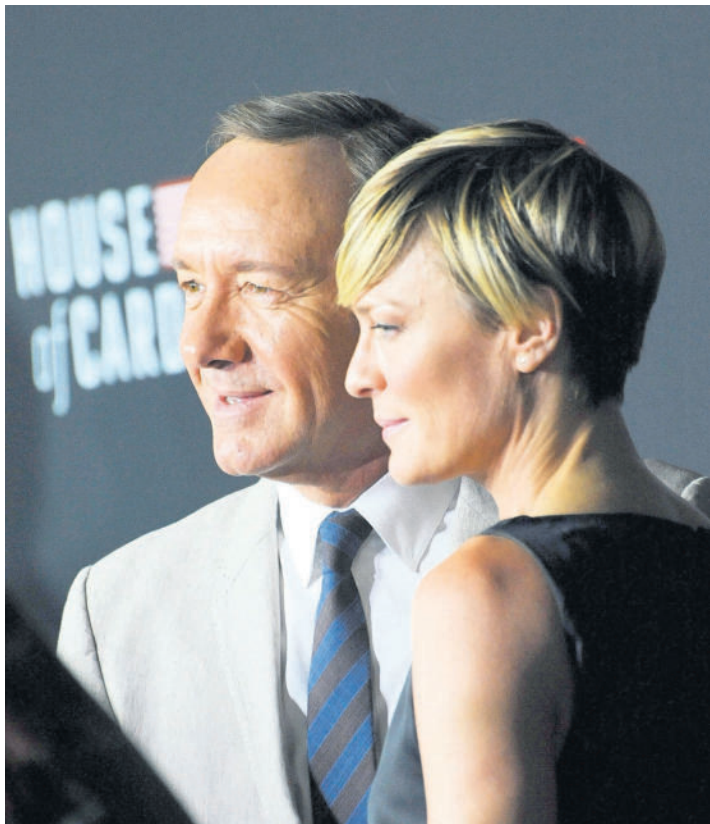


Foto: Shutterstock

Netflix en productiehuis Media Rights Capital (MRC) hebben de opnames voor de laatste afleveringen van de hitserie House of Cards voor onbepaalde tijd stilgelegd. Dat meldden verschillende Amerikaanse media gisteren. Eerder werd al bekend dat het seizoen dat nu in de maak is het laatste zou worden. Het besluit lijkt verband te houden met be-

schuldigheden van seksueel misbruik aan het adres van hoofdrolspeler Kevin Spacey. De reactie van Spacey op de beschuldigingen veroorzaakte veel opschudding. Spacey stelde zich het incident niet te kunnen herinneren maar bood wel zijn excuses aan. Ook erkende de 58-jarige acteur dat hij inderdaad homoseksueel is, iets waarover al lang werd gespeculeerd.

## 'Uitgestorven' paddenstoel duikt op in Twente

In natuurgebied de Lonnekerberg in Twente is een zeldzame paddenstoel ontdekt: de bisschopsmuts. Bijna dertig jaar geleden werd die voor het laatst aangetroffen in Nederland. Het is een kluiwzamsort met een, volgens website Nature Today, opmerkelijk gevormde, geplooid, geelbruine tot roodbruine hoedenvorm. In het landelijk gebied bij

Enschede is deze giftige kluiwzwam deze maand zelfs op twee plekken gezien. Op een rottende berkenstam en op een omgewaaide boswilt. De bisschopsmuts (Gyromitra infula) staat op de rode lijst en wordt in Nederland gerekend tot een ernstig bedreigde paddenstoelen.

De bisschopsmuts werd in 1981 ook gevonden in de omgeving van Enschede.

## Saudische vrouwen welkom in aantal stadions

Vrouwen in Saudi-Arabië mogen vanaf volgend jaar in een aantal stadions sportwedstrijden bezoeken. Volgens de autoriteiten zijn vrouwen welkom in de stadions in drie grote steden, waar momenteel enkel mannen mogen komen.

Het betreft stadions in hoofdstad Riyad, Djedda en Dammam, meldt de BBC. De voorzichtige maatregel maakt onderdeel uit van de hervormingsplannen van kroonprins Mohammed, die het conservatief-islamitische vorstendom wil moderniseren.

Mohammed zei in een interview in april dat vrouwen meer vrijheid verdienen. Zo werd eerder bekend dat vrouwen vanaf volgend jaar juni een auto mogen besturen. En in september

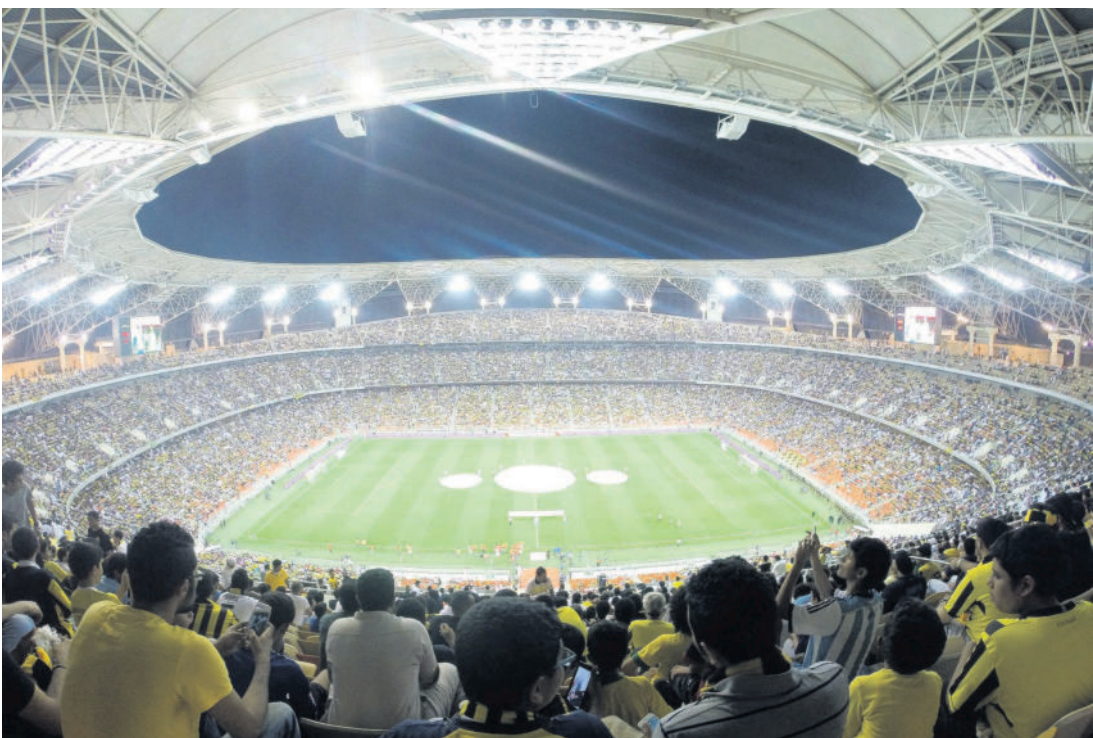


Foto: Wikipedia

mochten ze de viering van de stichting van het koninkrijk meemaken. Ook werd gedoopt dat mannen

# Mensen

## Steering Committee Curaçao zet vrijwilligers in het zonnetje



De Steering Committee Curaçao organiseerde 28 oktober de uitreiking van de Steering Awards. Dit jaar was de achtste keer dat het evenement plaatsvond, waarbij erkenning wordt gegeven aan vrouwen die zich als vrijwilliger voor onze gemeenschap inzetten. Posthum werd Jeanne Patricia Jaxkson (QEPD) geëerd, die tijdens haar leven gedurende 42 jaar juridisch adviseur was van de Steering Committee Curaçao. Gelijktijdig werd

de avond opgedragen aan twee vrouwen, Micheline Heyliger, de eerste vrouwelijke voorzitter van Febeco, en Geraldine 'Gerry' Archer, voorzitter van Cafra Curaçao en vicevoorzitter van Cafra Regional. Dit jaar waren negen dames genomineerd voor een speciale erkenning op basis van hun vrijwilligerswerk voor de empowerment van vrouwen, namelijk Eligia Leonora van de club Ordafila, Grace Goede-Martina van de club Kontentu Uní,

Ethlyn Merkies-Martis van Amity Friends, Isbelia Laker-Kraal van de Women Club Meet a Friends, Margerie Mathew van de Ebenezer Women's Group, Rosita Bernabela-Correa, Ange Jesserum en Titsa Villareal-Bonafastia van de club Live & Love en Egidia Coenraad van de club Org. di Bario. De vier winnaressen zijn geworden: Ethlyn Merkies-Martis, Rosita Bernabela-Correa, Margerie Mathew en Grace Goede-Martina.

## Amsterdam mag bierfietsen weren uit centrum

Amsterdam mag vanaf vandaag bierfietsen weren uit de binnenstad. Het besluit dat wijlen burgemeester Eberhard van der Laan daarover had genomen, is op juiste wijze tot stand gekomen en voldoende gemotiveerd. Dat heeft de rechtbank in de hoofdstad gisteren bepaald. Vier exploitanten hadden het gebiedsverbod voor de rijdende bars aangevochten. Ze vonden het verbod te drastisch en niet voldoende onderbouwd. Ook meenden ze dat het besluit in strijd was met hogere regels en dat de burgemeester dit niet op eigen



Foto: Shutterstock

houtje had mogen besluiten, maar ook de wethouders erin had moeten betrekken. De

rechtbank gaf hen op beide punten ongelijk. De burgemeester wilde af van de roemruchte bierfietsen, omdat er veel overlast mee wordt veroorzaakt.

## Nieuwe behandeling voor ziekte van Crohn

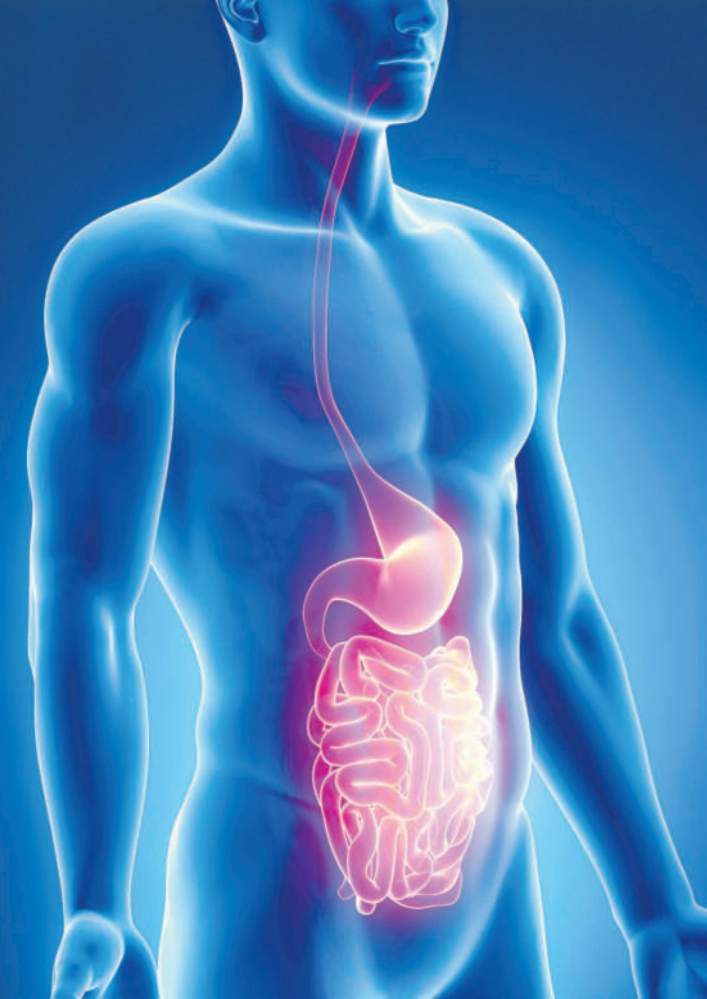


Foto: Shutterstock

Het Imeldaziekenhuis in het Belgische Bondheiden heeft een nieuwe behandelingsstrategie ontwikkeld voor de ziekte van Crohn. Het gaat om een zogeheten treat-to-targetstrategie. De resultaten van een groot internationaal onderzoek zijn gepubliceerd in het medische tijdschrift *The Lancet*. De onderzoekers gingen na of de treat-to-targetstrategie beter was dan een standaardbehandeling. De Inflammatory Bowel Disease-kliniek van het Imeldaziekenhuis was een van de leidende centra van dit onderzoek. "Bij de nieuwe methode behandelen we niet alleen op basis van

symptomen, maar ook op basis van ontstekingsparameters in het bloed en de stoelgang", zegt dr. Peter Bossuyt van het Belgische ziekenhuis. "De therapie wordt bij treat-to-target dan ook bijgestuurd, zelfs wanneer de patiënt klachtenvrij is. De resultaten tonen aan dat na een jaar behandeling de patiënten in de treat-to-targetgroep het opvallend beter doen dan degenen die de standaardbehandeling kregen." De ziekte van Crohn is een aandoening van het maag- en darmstelsel. Bij de ziekte ontstaat een aanval van het immuunsysteem op de darm.

## 'Klimaatverandering: Miljard mensen op de vlucht'

Meer dan een miljard mensen moeten mogelijk huis en haard verlaten door de opwarming van de aarde. Die enorme volksverhuizing kan een belangrijke crisis in de volksgezondheid veroorzaken, zo blijkt uit een studie die is gepubliceerd in het gerenommeerde medische wetenschapstijdschrift *The Lancet*.

Het onderzoek is een verzameling van verschillende studies naar de gevolgen van klimaatverandering op de gezondheid. Aan kleine veranderingen kan de mens zich nog wel aanpassen, maar er zijn grenzen tot

hoever dat mogelijk is, stellen de onderzoekers van 24 instituten en internationale organisaties, waaronder de Wereldgezondheidsorganisatie en het Wereld Meteorologisch Instituut. Overheden moeten alles in het werk stellen om mensen te helpen zich aan te passen en de klimaatverandering te beperken.

Eerder werden vluchtelingengestroomden al gelinkt aan klimaatverandering. Zo stellen sommigen dat het conflict in Syrië is veroorzaakt door een trek naar de steden die volgde op een periode van grote droogte.

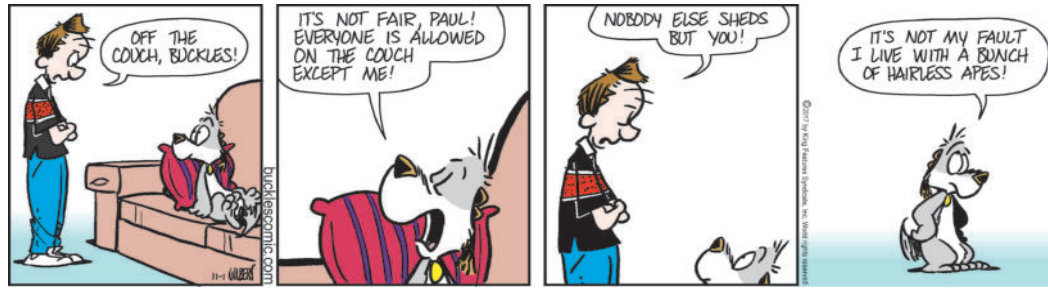
### Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?  
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :  
[arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com) o.v.v. "Mensen"

### Buckles

By David Gilbert



### Beetle baily

By Mort Walker



### Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Champions League:

# AS Roma droogt Chelsea af: 3-0



Foto: AFP

El Shaarawy leidde AS Roma gisteren naar de winst op Chelsea.

**ROME —** Het weerzien met zijn vaderland Italië is trainer Antonio Conte van Chelsea heel slecht bevallen. Het duel met AS Roma in Stadio Olimpico leverde in groep C van de Champions League een zware nederlaag op: 3-0. Daardoor nam de ploeg van basisspeler Kevin Strootman de eerste plaats in de poule over van de Engelse rivaal, nu met één punt meer.

Atlético Madrid kwam thuis tegen Qarabag FK niet verder dan 1-1. De Spaanse ploeg bleef derde, met 4 punten minder dan Chelsea. Qarabag staat op 2 punten. Al na amper 40 seconden was er in het Olympisch Stadion van Rome een explosie van vreugde. Stephan El Shaarawy knalde van

grote afstand raak nadat de bal uit een dieptepass via het lichaam van ploeggenoot Edin Dzeko pardoos voor zijn voeten was gerold (1-0). Het was de snelste goal voor AS Roma ooit in de Champions League. In de 36e minuut kwam El Shaarawy opnieuw tot scoren met een subtiele voet-

beweging: 2-0. Na ruim een uur tilde Diego Perotti de stand naar 3-0. Atlético Madrid had na de 0-0 twee weken geleden in Azerbeidzjan opnieuw veel moeite met Qarabag. Met een fraai afstandsschot werkte Thomas Partey in de 56e minuut een achterstand weg (1-1). Kort daarna moest Qarabag met tien man verder na een aanslag van Pedro Henrique op Diego Godin. Twee minuten voor tijd kwam ook Atlético met een speler minder te staan, na de tweede gele kaart voor Stefan Savic. In deze stand kwam geen verandering meer. Bayern München en Paris

Saint-Germain hebben zich gisteren verzekerd van een plek in de achtste finales van de Champions League. Onder leiding van aanvoerder Arjen Robben won Bayern met 1-2 van Celtic. De Parijzenaren waren met 5-0 veel te sterk voor Anderlecht. Manchester United heeft zich nog niet kunnen plaatsen voor de achtste finales. De Engelse ploeg won voor eigen publiek wel met 2-0 van Benfica, mede dankzij een benutte strafschop van Daley Blind. Maar omdat CSKA Moskou met 2-1 te sterk was voor FC Basel viel in groep A nog geen beslissing.



Robin Haase

## Haase verrast Zverev in Parijs

**PARIS —** Robin Haase heeft bij het masterstoernooi van Parijs verrassend de derde ronde bereikt. De Nederlandse tennisser schakelde vandaag in de Franse hoofdstad Alexander Zverev uit. Haase versloeg de huidige nummer vier van de wereld in drie sets: 3-6, 6-2 en 6-2.

In de derde ronde neemt de dertigjarige Hagenaar het op tegen de winnaar van de partij die gaat tussen de Argen-

tijn Juan Martin del Potro en de Portugees João Sousa. Voor Haase was het zijn eerste overwinning op de twin-

tigjarige Zverev. Begin dit jaar stonden beide tennisers tegenover elkaar op de Australian Open. De zege ging toen in vijf sets naar de Duitser. In 2014 was Zverev in Hamburg in twee sets te sterk voor Haase, die de 43e plek op de wereldranglijst inneemt.

## Bondscoach Deschamps tekent bij tot EK 2020

**CLAIREFONTAINE —** Didier Deschamps heeft als bondscoach van Frankrijk zijn contract met twee jaar verlengd. De Franse oud-international tekende bij tot en met het EK in 2020. De 49-jarige trainer trad in 2012 als bondscoach aan als opvolger van Laurent Blanc.

Deschamps eindigde met Frankrijk in groep A van het WK-kwalificatietoernooi, met Nederland, op de eerste plaats. Oranje verloor met 0-1 en 4-0 van de poulewinnaar, die zich

met een voorsprong van 4 punten op Zweden en Nederland voor het eindtoernooi volgend jaar in Rusland plaatste. “Met Didier Deschamps is Frankrijk weer een voetballand gewor-

den waarmee rekening wordt gehouden”, zei bondsvoorzitter Noël Le Graët. Deschamps leidde Frankrijk naar de finale van de EK in 2016. Daarin verloren de Haantjes na verlenging met 0-1 van Portugal. Twee jaar eerder werd de Franse ploeg bij het WK in Brazilië in de kwartfinale door de latere kampioen Duitsland (0-1) uitgeschakeld.

## Motoren in Formule 1 worden weer luider

**PARIS —** De motoren in de Formule 1 worden vanaf 2021 goedkoper, luidruchtiger en minder ingewikkeld. Dat is de uitkomst van het overleg gisteren in Parijs tussen de Formule 1, eigenaar Liberty Media en de internationale automobiefederatie FIA.

Een groep experts heeft onder leiding van oud-teambaas Ross Brawn onderzoek gedaan naar de nieuwe motoren. “We hebben vooral goed geluisterd naar wat de fans willen en hoe ze het

in de toekomst zouden willen zien”, aldus Brawn. De fans hebben de laatste tijd veel geklaagd over het gebrek aan geluid bij de motoren. De nieuwe regels moeten de mo-

toren beter en luider maken. Daarnaast moet het voor nieuwe fabrikanten ook gemakkelijker worden om toe te treden tot de Formule 1. De FIA heeft opnieuw gekozen voor een 1,6 liter V6 turbohybride motor, maar er wordt wel een aanpassing gedaan in de motorgeneratoren. De ontwikkelingskosten worden beperkt en extreme ontwerpen worden ontmoedigd.

## Anne Frank-stickers duiken op in Leipzig

**LEIPZIG —** Waar eerder in het Italiaanse voetbal ophef ontstond rond het gebruik door Lazio-fans van stickers met een afbeelding van Anne Frank, is er nu in Leipzig sprake van eenzelfde vergrijp.

Rond de derby tussen BSG Chemie en 1. FC Lokomotive Leipzig, die op 22 november wordt gespeeld, zijn stickers opgedoken waarop Anne Frank een voetbalshirt draagt met het BSG-logo en de opdruk ‘JDN CHM’, wat staat voor Juden Chemie.

Eerder werden in Düsseldorf al stickers aange troffen met Anne Frank in een outfit van Schalke 04. Lokomotive Leipzig heeft zich gedistantieerd van de actie en reeds een aanklacht ingediend.

“Voordat iemand op het absurde idee komt dat wij als club hier iets mee te maken hebben, willen we benadrukken dat we ons scherp distantiëren van elke vorm van antisemitisme of fascisme.”

De club heeft al jaren last van fans met extreemrechtse sympathieën. Bij Chemie Leipzig bestaat de harde kern voor een deel juist uit linkse extremisten. In Italië doken de eerste Anne Frank-stickers anderhalve week geleden op bij een duel tussen Lazio en Cagliari. De fans van

de Romeinse club wilden daarmee aanhangers van stadgenoot AS Roma bedeligen. Het leidde tot grote beroering in en buiten Italië. In een reactie werd afgelopen weekeinde voorafgaand aan wedstrijden in de Italiaanse voetbalcompetitie een minuut stilte gehouden terwijl een passage uit het dagboek van Anne Frank werd voorgelezen. De joodse Anne Frank stierf in februari 1945 op vijftienjarige leeftijd in het concentratiekamp Bergen-Belsen in Duitsland. Het dagboek dat ze in het Achterhuis in Amsterdam schreef, bleef bewaard en werd wereldberoemd.

## Sportstatistiekbureau: Winterspelen 6 keer goud Oranje

**NIEUWEGEIN —** Nederland is op de Olympische Spelen van Pyeongchang goed voor zes gouden, tien zilveren en drie bronzen medailles. Dat heeft sportstatistiekbureau Gracenote op basis van wereldwijd geleverde prestaties berekend. De Winterspelen beginnen over 100 dagen.

Sven Kramer is de grootverdiener met goud op de 5000 en 10.000 meter en mogelijk een derde gouden plak als lid van de ploeg-achtervolging. Ook op de 1000 meter (Kjeld Nuis), de massastart (Irene Schouten) en de ploegachtervolging bij de vrouwen schat het databedrijf de kansen van Oranje-vertegenwoordigers het hoogst in. Nederland was bij de Winterspelen van Sotsji goed voor liefst 24 medailles, waaronder acht gouden. De negentien medailles

worden verder volgens Gracenote als volgt verdeeld: zilver: shorttracker Sjinkie Knegt (500 en 1500 meter), shorttrackmannen aflossing, Jorrit Bergsma (5000, 10.000 meter en massastart), Nuis (1500 meter), Ireen Wüst

(1500 en 3000 meter), Jan Smeeckens (500 meter). Brons: Jorien ter Mors (1000 meter), Antoinette de Jong (3000 meter) en Carriën Kleibeuker (5000 meter). Het medailleklassement wordt volgens Gracenote gewonnen door Duitsland. Dat land haalt in Pyeongchang in totaal 35 medailles, waarvan veertien gouden. Biatlete Laura Dahlmeier zou er daarvan zes voor haar rekening nemen.

## Oud-Ajaciëd Yakubu (35) overleden

**TEMA —** Oud-voetballer Abubakari Yakubu is gisteren op 35-jarige leeftijd overleden. De Ghanese voetbalbond maakte dat in een tweet bekend. De Ghanese voetbalde onder meer voor Ajax en Vitesse. Hij was al lange tijd ernstig ziek.

“Ons medeleven gaat uit naar de familie van deze voormalige Black Star”, meldde de voetbalbond van Ghana waarvoor Yakubu zestien interlands speelde. De Black Stars is de bijnaam van de nationale voetbalploeg van het Afrikaanse land. De middenvelder debuteerde in het seizoen

1999-2000 bij Ajax en kwam 65 competitieduels voor de Amsterdamse club in actie. Twee keer pakte hij met Ajax de landstitel: in 2002 en 2004. Na die laatste titel verhuisde Yakubu naar Vitesse, waarvoor hij vijf seizoenen uitkwam. In 2009 beëindigde hij zijn loopbaan. Ajax sprak op de website van ‘verdrietig nieuws’ en wenste de nabestaanden ‘veel sterkte met de verwerking van dit verlies’. Ook Vitesse had op de website meelevende woorden voor familie, vrienden en naasten. Yakubu werd aan het einde van zijn eerste seizoen bij de Arnhemmers door de supportersvereniging gekozen tot speler van het jaar.

## Topatleet Van Niekerc lang uit roulatie



Foto: AFP

Wayde van Niekerc (r) moet door een zware knieoperatie lang toekijken.

**VAIL —** De Zuid-Afrikaanse topatleet Wayde van Niekerc (25) mist de eerste helft van het nieuwe seizoen door een ernstige knieblessure. De olympisch en wereldkampioen op de 400 meter onderging gisteren in Vail in Colorado een operatie.

Hij moet waarschijnlijk een halfjaar revalideren. Van Niekerc wil het herstelproces in

Vail, in Doha en in zijn geboorteland gaan afwerken. De wereldrecordehouder op

de 400 meter raakte onlangs zwaar geblesseerd tijdens een rugbywedstrijd met andere

sterren in Kaapstad. Hij liep een gescheurde kruisband op en enkele scheurtjes in de meniscus. Van Niekerc hoopt aan het einde van het tweede deel van het atletiekseizoen weer in actie te kunnen komen.